



NÁVOD K OBSLUZE

UNIVERZÁLNÍ

Obsah

1	Identifikace	5
2	Popis produktu	6
3	Zamýšlené použití	8
4	Nesprávné použití	8
5	Obecné bezpečnostní pokyny	8
6	Jak připojím přívěs k autu?	10
6.1	Zatažení a uvolnění ruční brzdy	10
6.2	Zasunutí a vysunutí opěrného kola	10
6.3	Spojení s kulovou hlavou	11
7	Jak přívěs odpojím a zajistím?	12
8	Jak naložit a vyložit přívěs?	13
8.1	Rozdělení nákladu	13
8.2	Zajištění nákladu	13
8.3	Nakládání a vykládání přívěsu	14
8.4	Manipulace s lanovým navijákem	15
9	Jak mám přívěs udržovat?	16
10	Jak mám přívěs udržovat?	17
10.1	Předpisy o údržbě	17
10.2	Kontrola pneumatik	17
10.3	Kontrola opotřebení spojky	18
10.4	Mazání a olejování spojky	18
10.5	Mazání brzdového systému	18
10.6	Mazání a olejování opěrného kola	19
10.7	Výměna kola	19
10.8	Výměna žárovky	20
11	Příslušenství	21
11.1	Spojka proti kývání (AKS)	21
11.2	Zarážka kola	22
11.3	Tlumič nárazu kola	23
11.4	Kapkovité strany	24
11.5	Upevnění na straně kapky	26
11.6	Plachta a mašle	27
11.7	Rám H	30
11.8	Podpěrná noha	31
11.9	Toolbox	32
12	Jak mohu zlikvidovat přívěs nebo jeho části?	33
13	Co mám dělat v případě poruchy?	34
14	Ustanovení o servisu a záruce	35

1 Identifikace

Název produktu: Převravník vozidel UNIVERSAL

Převravník vozidel UNIVERSAL je k dispozici ve čtyřech různých verzích.

Typ 1

Označení typu: UNIVERZÁLNÍ 3000 DŘEVĚNÁ PODLAHA

Typ 2

Označení typu: UNIVERSAL 3000 HLINÍKOVÁ PODLAHA

Typ 3

Označení typu: UNIVERSAL 3500 DŘEVĚNÁ PODLAHA

Typ 4

Označení typu: UNIVERZÁLNÍ 3500 HLINÍKOVÁ PODLAHA

Název a adresa prodejce:

Jméno: _____

Adresa: _____

Název a adresa výrobce:

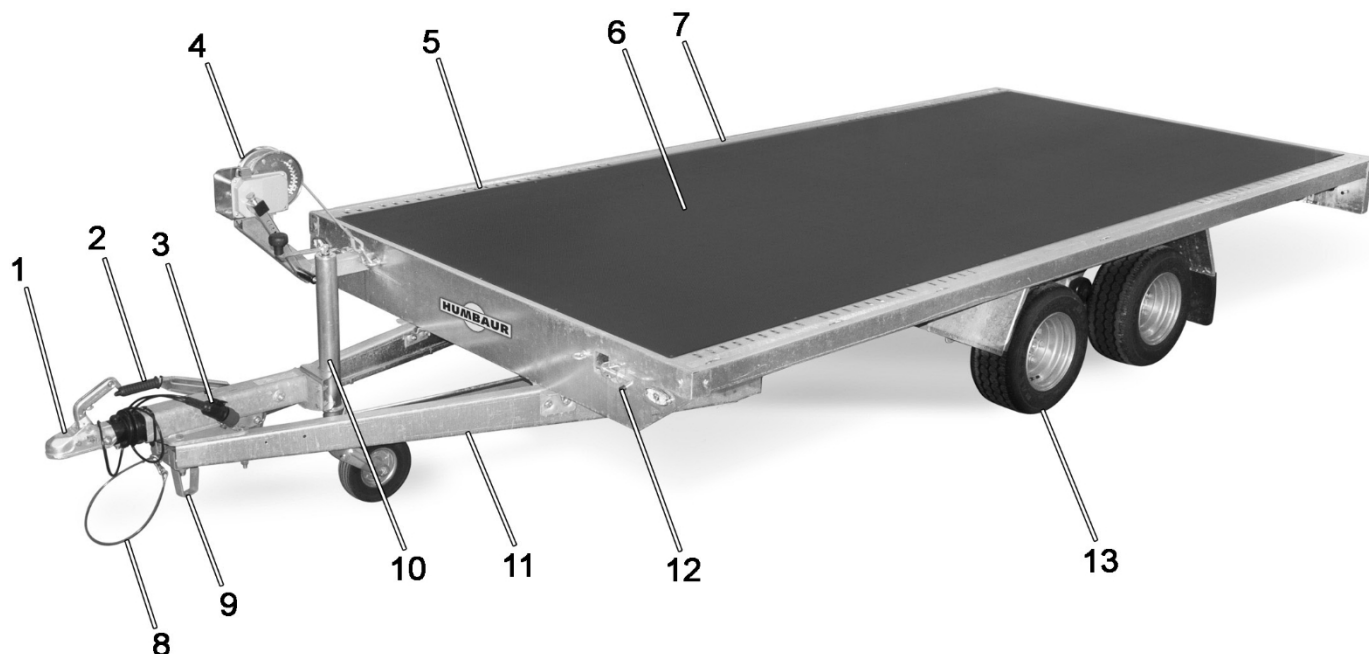
Humbaur GmbH
Mercedesring 1
D-86368 Gersthofen
Tel. 0049/(0)821/24929-0 Fax
0049/(0)821/249-100

Telefon: _____

2 Popis produktu

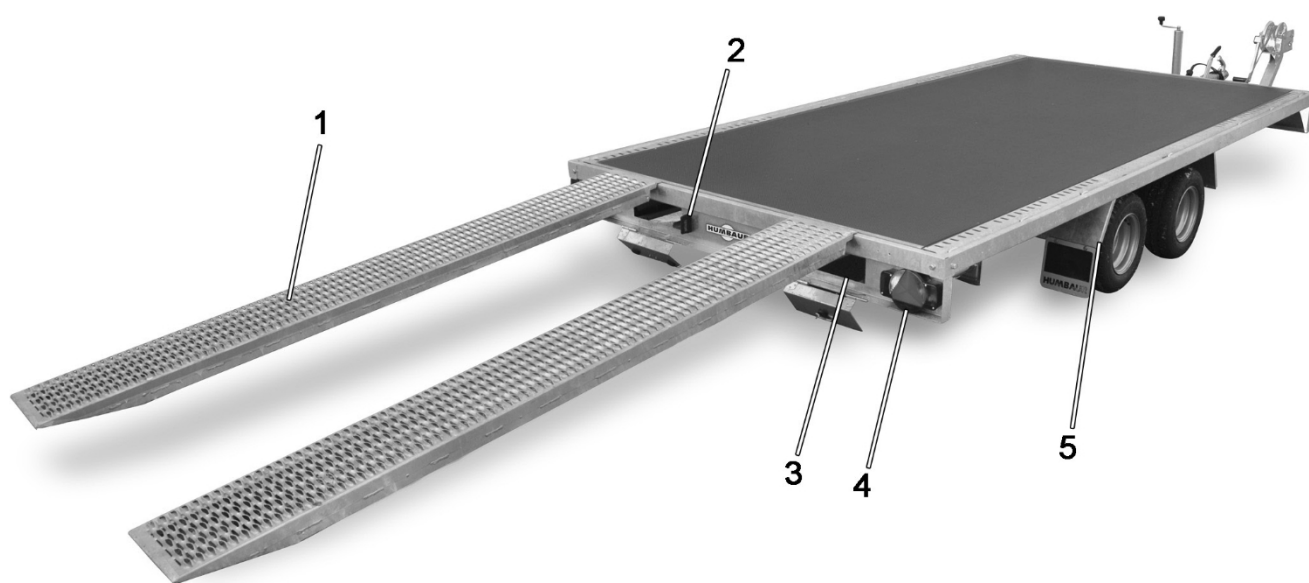
Model UNIVERSAL je skutečně všestranný. Svařovaná konstrukce rámu a podvozku modelu UNIVERSAL SAL je žárově pozinkovaná, a tím optimálně chráněná proti korozi. Model UNIVERSAL je navržen jako překládací nakladač a je vybaven průběžnou podlahovou deskou, díky čemuž je vhodný i pro jiná dopravní řešení než motorová vozidla. Vozidla se na UNIVERSAL nakládají pomocí nájezdových prken ze žárově pozinkovaného roštu. Ty se během jízdy ukládají do šachty pod ložnou plochou. Nájezdové rampy lze snadno přesouvat po celé šířce vozidla.

abyste mohli nakládat bez ohledu na rozchod kol vozidel. Sedm upevňovacích kroužků na každé straně, které jsou integrovány do vnějšího rámu, zajišťuje náklad. UNIVERSAL má také dodatečnou perforaci, do které lze upevnit volitelně dostupné zarážky kol. Standardní lanový naviják s lanem se připevňuje k levé nebo pravé přední části rámu přívěsu pomocí třípolohového hloubkově nastavitelného trubkového držáku. Rozsáhlá nabídka příslušenství, jako jsou hliníkové padací boky a plachta s rámem, činí z přívěsu UNIVERSAL multifunkční přívěs.



UNIVERSAL zepředu

1. Nájezdový závěs s kulovou spojkou
2. Ruční brzda
3. Elektrická zástrčka
4. Lanový naviják s držákem trubek
5. Reliéfní otvory pro zarážky kol
6. Nakládací prostor
7. Upevňovací konzola
8. Odpojovací kabel
9. Podpora oje
10. Podpěrné kolečko
11. V-příčka
12. Upevnění držáku trubky pro lanový naviják
13. Kola



UNIVERSAL zezadu

1. Přístupové prkno
2. Osvětlení registrační značky
3. Prkenná hřídel
4. Zadní světlo
5. Blatník

3 Zamýšlené použití

Převážný vozidlo UNIVERSAL je určen k připojení k autorizovanému tažnému vozidlu. Může být zatížen až do maximální povolené hmotnosti. Přeprava nebezpečného zboží, např. chemických látek, není povolena. Hmotnost nákladu musí být možné rovnoměrně rozložit na celý náklad. Při nakládání přívěsu jedním nákladem musí být umožněno rovnoměrné rozložení hmotnosti. Těžiště nákladu musí být před nápravami. Musí být dodrženo přípustné zatížení oje. Řidič tažného vozidla je odpovědný za zajištění nákladu nebo zařízení pro upevnění nákladu. Řidič musí dodržovat zákony a normy pro upevnění nákladu platné v příslušné zemi. Přívěs smí být provozován pouze v bezvadném technickém stavu.

4 Nesprávné použití

Všechny typy UNIVERZÁLNÍCH přepravníků vozidel se považují za používané v rozporu s jejich určením:

- Příliš vysoké užitečné zatížení.
- Přeprava osob s přívěsem.
- Jízda s nezajištěným nákladem.
- Překročení zatížení oje a přívěsu
- Nepovolené konstrukční úpravy přívěsu.
- Přeprava horkých materiálů (např. dehtu).

5 Obecné bezpečnostní pokyny

Nebezpečí pro život!

Jízda bez plně zvednutého a zvednutého hnacího kola. Kolo se může ulomit, odletět a zasáhnout lidi. To může vést ke zranění nebo dokonce k úmrtí.
Ujistěte se, že je hnací kolo pro jízdu zcela zvednuté a vytočené.



Nebezpečí pro život!

Jízda s nesprávným rozložením zatížení. Přívěs může dostat smyk a utrhout se nebo způsobit smyk i tažného vozidla. To může mít za následek zranění nebo smrt osob a škody na majetku.
Rozložení nákladu na cestu v souladu s platnými zákony a předpisy.



Nebezpečí pro život!

Jízda nadměrnou rychlostí. Může dojít ke smyku přívěsu a jeho utržení nebo ke smyku tažného vozidla. To může mít za následek zranění nebo smrt osob a škody na majetku.
Je třeba dodržovat platné zákony dané země pro maximální povolenou rychlost při jízdě v soupravě s přívěsem.



Nebezpečí pro život!

Jízda s nesprávně nastaveným hnacím kolem. Kloubové kolo blokuje brzdový systém. Brzdy nereagují a přívěs je v kritických situacích zcela odbrzděn. Pokud to má za následek nehody při stání mohou způsobit



Nebezpečí pro život!

Jízda se zavěšenými nájezdovými rampami



Nebezpečí !

zraněných, usmrcených nebo poškozených objektů.
Na cestu úplně vytočte hnací kolo, aby nemohlo nic blokovat.

Nebezpečí!

problémy. Během jízdy může dojít ke ztrátě nájezdových ramp. V případě nehody může dojít ke zranění nebo usmrcení osob nebo poškození předmětů.
Před odjezdem uložte nájezdové rampy do prostoru rampy.

Nebezpečí pro život!

Jízda s nezajištěným nákladem. Náklad nebo jeho části by mohly být vymrštěny a zasáhnout osoby. To může vést ke zranění nebo dokonce smrti.
Zajistěte náklad při každé jízdě.

Nebezpečí !



Nebezpečí !



Nebezpečí pro život!

Jezděte s otevřenou příhrádkou na prkna. Nájezdové rampy se mohou během jízdy ztratit. Lidé se mohou o nájezdové rampy zranit nebo dokonce usmrtit.

Před odjezdem zkontrolujte, zda je příhrádka na prkna správně uzavřena.

Nebezpečí pro život!

Nebezpečí!



Jízda bez připojeného vypínacího kabelu. V případě poruchy spojovacího lana není přívěs zabrzděn. Může narazit do osob a předmětů. To může vést ke zranění nebo dokonce k úmrtí.

Při každé jízdě umístěte vypínací lano kolem spojovacího zařízení tažného vozidla.

Nebezpečí pro život!



Nakládání přívěsu na svahu. Náklad posune těžiště a přívěs se může převrátit. V důsledku toho může dojít ke smrtelným zraněním osob.

Přívěs nenakládejte, pokud je kolmo ke svahu.

Nebezpečí pro život!



Nakládání přívěsu s nesprávně umístěnými nájezdovými rampami.

Nakládané vozidlo se při nakládání a vykládání převrátí. To může mít za následek zranění osob, smrt nebo poškození majetku.

Nastavte prkna na správnou šířku rozchodu.

Nebezpečí pro život!



Nakládání přívěsu na volnou půdu.

Nájezdové rampy se při nakládání a vykládání propadají. Nakládané vozidlo se převrátí. To může mít za následek zranění osob, smrt nebo poškození majetku.

Přívěs nakládejte a vykládejte pouze na pevném podkladu.

Nebezpečí!

Nebezpečí!



Nebezpečí pro život!

Nakládání/vykládání přívěsu po odpojení.

Přívěs se může otevřít. Lidé mohou být zraněni nebo dokonce usmrceni.

Při nakládání/vykládání vždy zapřahněte přívěs.

Nebezpečí zranění!

Nebezpečí!



Vstup do oje.

Oje může být kluzké kvůli nečistotám, moku nebo ledu.

Osoba uklouzne, spadne a zraní se. **Nestoupejte na oje přívěsu.**

Nebezpečí zranění!



Do nákladového prostoru vstupujte v nevhodné obuvi.

Ložná plocha může být kluzká kvůli znečištění nebo vlhkosti. Osoba se může zranit.

Do přívěsu vstupujte pouze v pevné obuvi s dostatečným vzorkem.

Poškození majetku!



Zvednutím celého přívěsu na jednu stranu.

Pod tíhou vlastní hmotnosti přívěsu může dojít k poškození ochranného krytu nebo jiných částí přívěsu.

Nikdy přívěs tímto způsobem nestavte. Přívěs ukládejte pouze ve vodorovné poloze.



Nebezpečí!

Po ujetí prvních 50 km po výměně kola znovu utáhněte matice kol. Pravidelně kontrolujte utažení matic kol.



Nikdy nepřpravujte přívěs se spuštěným hnacím kolem.

POZOR!

Pozor!

Pozor!

6 Jak připojím přívěs k autu?

6.1 Zatažení a uvolnění ruční brzdy

Nebezpečí pro život!



Pokud nejsou klíny namontovány, uvolněte ruční brzdu. Přívěs se může začít nekontrolovaně pohybovat a zranit osoby. To může vést ke zraněním nebo dokonce k úmrtí.

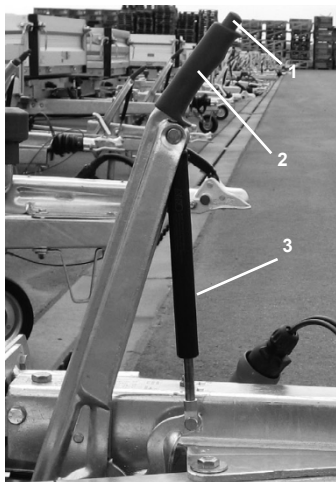
Zajistěte přívěs pomocí un-

klíny před odstraněním ručního

Uvolněte brzdu.

Přívěsy mají buď ruční brzdu bez plynové pružiny, nebo ruční brzdu s plynovou pružinou.

Ruční brzda s plynovou pružinou

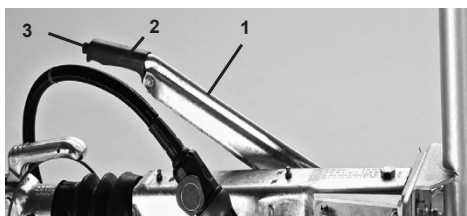


Páka ruční brzdy s plynovou pružinou

1. Tlačítko
2. Brzdová páka
3. Plynová pružina

Ruční brzdu zatáhněte za brzdovou páku, dokud se odpor nezmenší a páka se neposune dozadu. Další pohyb je prováděn plynovou pružinou, dokud není brzda zcela aktivována. Ruční brzdu uvolníte stisknutím tlačítka v horní části rukojeti a současným opětovným spuštěním páky.

Ruční brzda bez plynové pružiny



Páka ruční brzdy bez plynové pružiny

Ruční brzdu zatáhněte tak, že zatáhnete za brzdovou páku, až se dostane do svislé polohy. Brzdový účinek parkovací brzdy je zaručen pouze ve svislé poloze. Ruční brzdu uvolníte stisknutím tlačítka v horní části rukojeti a současným opětovným spuštěním páky.

6.2 Zasunutí a vysunutí opěrného kola

Nebezpečí pro život!



Jízda bez plně zvednutého a zvednutého hnacího kola. Kloubové kolo se může ulomit a být odhozeno. To může mít za následek zranění osob, smrt nebo poškození majetku.

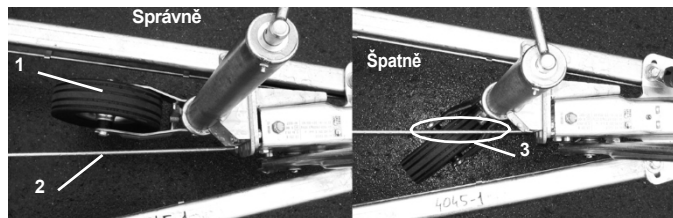
Ujistěte se, že je hnací kolo pro jízdu zcela zvednuté a vytočené.

Nebezpečí pro život!



Jízda s nesprávně nastaveným hnacím kolem. Kloubové kolo blokuje brzdový systém na brzdové tyči. Brzdy nereagují a přívěs je v kritických situacích zcela bez brzd. Následné nehody mohou vést ke zranění osob nebo dokonce k úmrtí. **Na cestu úplně vytočte hnací kolo, aby nic nebránilo jeho pohybu.**

Nebezpečí!



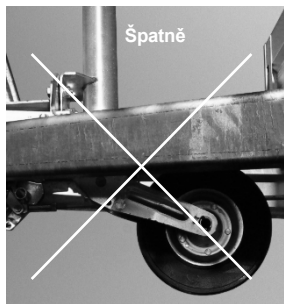
Podpěrné kolo (shora) správně / špatně natočené nahoru

1. Podpěrné kolečko
2. Brzdová tyč
3. Opěrné kolo blokuje brzdovou tyč

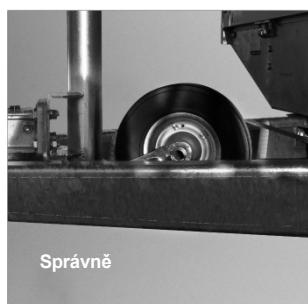
Přívěsy s přípustnou celkovou hmotností 3500 kg jsou vybaveny zesíleným standardním opěrným kolem. Všechny ostatní přívěsy jsou vybaveny automatickým podpěrným kolem.

Automatické hnací kolo

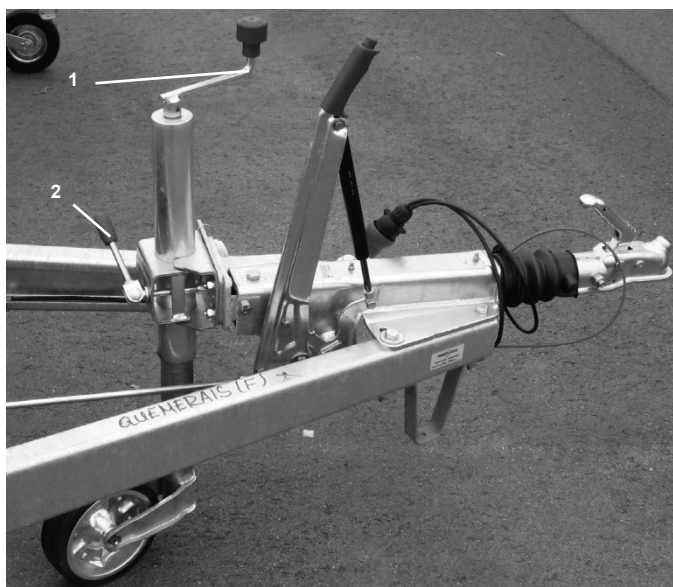
Při rozjíždění vždy dbejte na to, aby opěrné kolo nebrzdilo brzdovou tyč. Pomocí kliky vždy vytočte podpěrné kolo zcela nahoru, dokud není zcela sklopené.



Automaticky zvednuté opěrné kolo



Zesílené standardní opěrné kolo



Zesílené standardní opěrné kolo

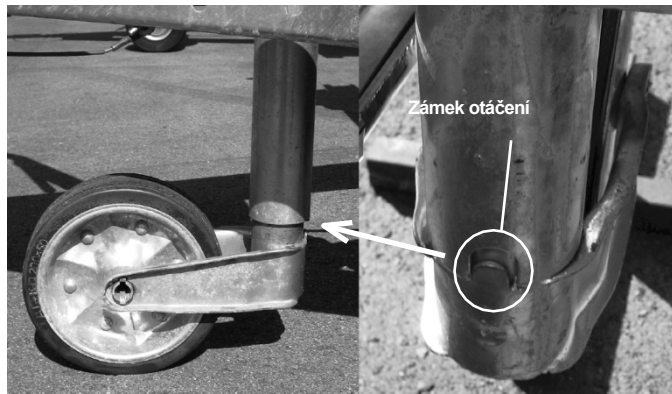
1. Kliky
2. Páka

Spouštění hnacího kola

Jednou rukou pevně držte hnací kolo. Druhou rukou otáčejte pákou, dokud nebudete moci spustit hnací kolo. Zcela spust'te hnací kolo. Opět zavřete páku. Pomocí kliky spust'te hnací kolo dolů.

Zvedání žokejského kola

Pomocí kliky úplně vytočte hnací kolo nahoru.



otáčení). Jednou rukou pevně podržte hnací kolo. Druhou rukou otáčejte pákou, dokud nebude možné hnací kolo vytáhnout nahoru. Vytáhněte hnací kolo až nahoru a pevně jej držte. Ujistěte se, že hnací kolo neblokuje brzdové zařízení. Opět zavřete páku. Nyní můžete hnací kolo opět uvolnit.

6.3 Spojení s kulovou hlavou

Zatáhněte ruční brzdu přívěsu. Vyjměte klíny zpod pneumatik. Vložte je do dodaného držáku. Otočte spojovací kolo dolů, dokud nebude spojovací koule přívěsu výše než spojovací koule tažného vozidla. Vjed'te s tažným vozidlem před přívěs, dokud se kulová hlava nedostane pod spojovací zařízení přívěsu. Vypněte motor. Zatáhněte ruční brzdu tažného vozidla. Nyní opust'te tažné vozidlo a přistupte k oji přívěsu. Umístěte vypínací lano kolem spřáhla tažného vozidla (obrázek: *spřáhlo s kulovou hlavou a vypínací lanem*).

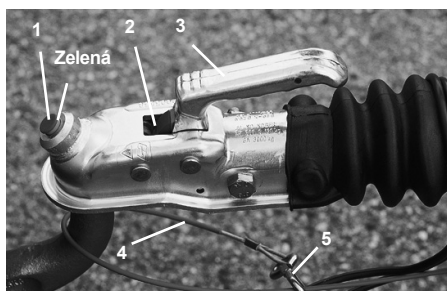
Nebezpečí pro život!



Jízda bez připojeného vypínacího kabelu. V případě poruchy spojovacího lana není přívěs zabrzděn. Může narazit do osob a předmětů. To může vést ke zranění nebo dokonce k úmrtí.

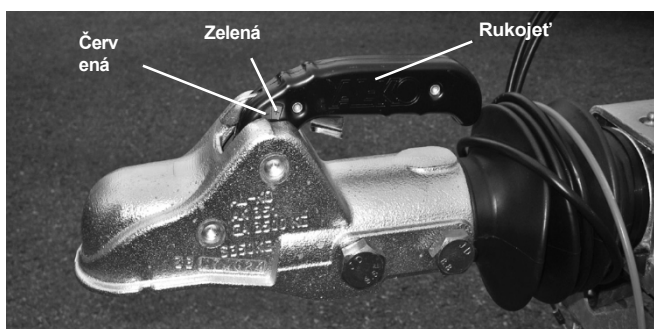
Na cestu umístěte vypínací lano kolem spojovacího zařízení tažného vozidla.

Nebezpečí!



Spojka s kulovou hlavou typu 1

1. Bezpečnostní displej
2. Indikátor opotřebení
3. Rukojeť
4. Odpojovací kabel
5. Karabina



Spojka s kulovou hlavou typu 2



Spojka s kulovou hlavou typu 3

1. Rukojeť
2. Bezpečnostní páka
3. Indikátor opotřebení a bezpečnosti

Otočte spojovací kolo dolů tak, aby konce spojky ležely na sobě. Vytáhněte rukojeť spojky kulové hlavy nahoru a současně přitlačte spojku na kulovou hlavu. Nyní opět zatlačte rukojeť dolů, dokud spojka nezapadne. Zkontrolujte, zda je viditelný zelený okraj bezpečnostního ukazatele nebo zda ukazatel opotřebení a bezpečnosti směřuje do zelené oblasti. Zcela vytáhněte hnací kolo. Zapojte napájecí kabel do zásuvky umístěné na tažném vozidle. Pokud ji nemůžete najít, nahlédněte do návodu k obsluze tažného vozidla. Zkontrolujte, zda fungují světla. Uvolněte ruční brzdu. Přívěs je nyní správně připojen a připraven.

Nebezpečí pro život!



Jízda bez plně zvednutého a zvednutého hnacího kola. Kolo se může ulomit, být odhozeno a zasáhnout lidi. To může vést ke zranění nebo dokonce k úmrtí. **Ujistěte se, že je hnací kolo pro jízdu zcela zvednuté.**

Nebezpečí!

Před každou cestou zkontrolujte:

- Zda osvětlení funguje.
- Zda je přívěs správně připojen.
- Zda je hnací kolo zcela zvednuté.
- Zda je náklad řádně upevněn.
- Zda je dodržena celková hmotnost, zatížení oje a zatížení náprav.
- Zda jsou nájezdové rampy řádně uloženy a zajištěny.

7 Jak přívěs odpojím a zajistím?

Nebezpečí pro život!



Odpojte přívěs bez zatažené ruční brzdy a klínů. Přívěs se může rozjet a zranit osoby. **Při odpojování přívěsu vždy zatáhněte ruční brzdu a pod kola umístěte klíny.**

Nebezpečí zranění!

Odpojení přívěsu bez sklopeného hnacího kola. Přívěs se převrátí a zraní osobu. **Před odpojením přívěsu sešlápněte spojovací kolo.**

Poškození majetku!

Odpojte přívěs. Odpojovací kabel ani elektrické vedení nejsou odstraněny. Při odjezdu tažného vozidla se lano nebo kabel utrhne. **Před odjezdem tažného vozidla se ujistěte, že je přívěs řádně odpojen.**



Pozor!

Pozor!

Zatáhněte ruční brzdu přívěsu. Stáhněte hnací kolo. Odpojte napájecí kabel

zásuvku na tažném vozidle. Kabel zasuňte do držáku na přívěsu tak, aby nedošlo ke znečištění kontaktů. Odpojte odpojovací kabel.

Omotejte vypínací kabel kolem spojky tak, aby nevisel na zemi. Vytáhněte páku spřáhla nahoru a odpojte přívěs.

Pokud je přívěs příliš těžký na to, aby se spojka zvedla, zatočte současně s odpojením spojovacího kola ještě více dolů. Tím se spřáhlo přívěsu posune nahoru a je pak výše než kulová hlava tažného vozidla.

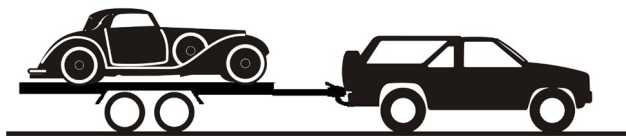
Umístěte pod kola klíny, aby byl přívěs zajištěn proti odjetí na svahu. Nyní můžete s tažným vozidlem odjet.



Podložka pod kola pro zajištění na svazích

dodržujte zákony a normy, které se vztahují na váš náklad.

Správné rozložení náboje.



Vozidlo (motor vpředu) je správně nabito.

Všechna kola přívěsu a tažného vozidla spočívají rovnoměrně na zemi. Přívěs ani tažné vozidlo nejsou nakloněny. Záporné zatížení oje není povoleno. Rovněž nesmí být překročeno přípustné zatížení oje tažného vozidla. Maximální zatížení oje přívěsu je uvedeno na přední straně přívěsu. Tyto informace naleznete také v dokladech k vozidlu. Zatížení oje musí být v rámci povoleného zatížení oje.

8 Jak naložit a vyložit přívěs?



Nebezpečí pro život!

Nakládání/vykládání přívěsu po odpojení. Přívěs se může otevřít. Lidé mohou být zraněni nebo dokonce usmrceni.

Přívěs vždy připojte k tažnému vozidlu pro nakládání/vykládání.

Nebezpečí

!

8.1 Rozdělení nákladu

Nebezpečí pro život!



Jízda s nesprávným rozložením zatížení. Přívěs může dostat smyk a utrhnout se nebo způsobit smyk tažného vozidla. To může mít za následek zranění nebo smrt nebo poškození majetku.

Rozložení zátěže pro

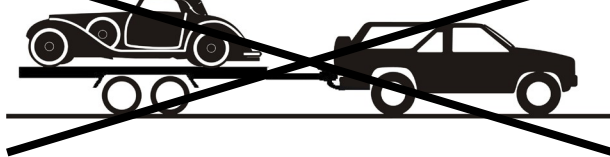
Cestujte podle předpisů.

Rozložte náklad rovnoměrně a soustředěně na ložnou plochu přívěsu. Těžiště nákladu musí být před přední nápravou.

Při nakládání vozidel musí být motor vždy vpředu ve směru jízdy.

Kromě toho musíte dodržovat všechny platné zákony a normy země, ve které cestujete, pokud jde o upevnění nákladu. Musíte také dodržovat všechny platné

Nesprávné rozložení náboje



Vozidlo (motor vpředu) je nesprávně nabito.

Těžiště nákladu je příliš vzadu. Zatížení oje se stává záporným. To zvyšuje riziko smyku. Nápravy jsou zatíženy nerovnoměrně. Zadní náprava tandemové nápravy přívěsu a přední náprava tažného vozidla jsou přetíženy.

8.2 Zajištění nákladu

Nebezpečí pro život!



Jízda s nezajištěným nákladem. Náklad nebo jeho části by mohly být vymrštěny a zasáhnout osoby. To může vést ke zranění nebo dokonce smrti.

Zajistěte náklad pro

Pohon.

Náklad musí být dostatečně zajištěn. To je nutné zkontrolovat před jízdou i během ní. K zajištění nákladu jsou v přepravníku integrovány upevňovací lišty, každá se 7 upevňovacími úchyty. Ke každému upevňovacímu držáku lze připevnit náklad o maximální hmotnosti 400 kg.

Přívěs má také ve vnějším profilu rámu vyražený otvor, do kterého lze namontovat zarážky kol.
Pokud jsou vozidla naložena, musíte zatáhnout ruční brzdu (parkovací brzdu).

8.3 Nakládání a vykládání přívěsu

Nebezpečí zranění!

Vstup do nákladového prostoru v nevhodné obuvi.
Ložná plocha může být kluzká kvůli znečištění nebo vlhkosti. Osoba se může zranit.
Do přívěsu vstupujte pouze v pevné obuvi s dostatečným vzorkem.



Nebezpečí uklouznutí!

Nebezpečí zranění!

Při vjezdu do nákladového prostoru a výjezdu z něj.
Při nastupování a vystupování z nákladového prostoru lze snadno zakopnout, protože nákladový prostor nemá žádné pomůcky pro nastupování a vystupování. K zakopnutí přispívá i nesprávná obuv. Osoba se může zranit.
Do přívěsu vstupujte pouze v pevné obuvi s dostatečným vzorkem. Do přívěsu nevstupujte zbrkle, ale opatrně.



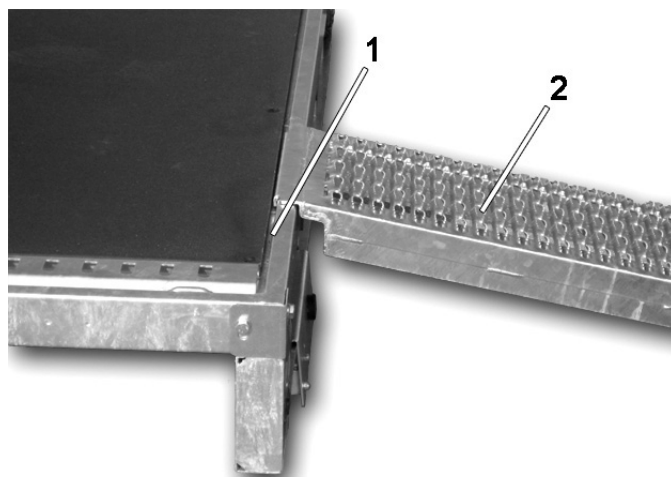
Nebezpečí!



Robustní obuv

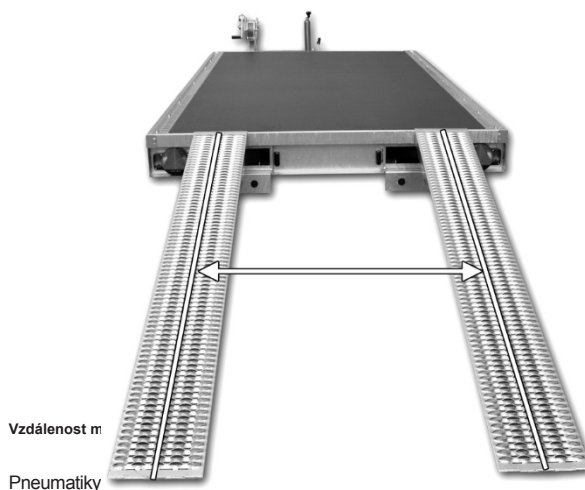
Rampy slouží k nakládání a vykládání přívěsu s vozidly.

Otevřete přihrádku na potěr otevřením pružinových kolíků na víku přihrádky na potěr. Úplně vytáhněte nájezdové rampy.



2. Přístupové prkno

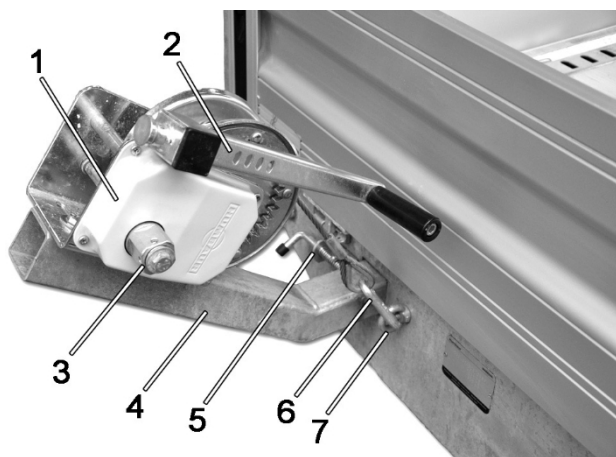
Zahákněte nájezdové rampy do zábradlí vzadu. Za tímto účelem zvedněte nájezdovou rampu na kolejnici. Zvedněte zadní konec pojezdové rampy, dokud nezasunete přední konec pojezdové rampy do kolejnice. Spustte zadní konec. Nastavte nájezdovou rampu na šířku rozchodu nakládaného vozidla.



Za nakládacím prostorem

Naložte přívěs tak, aby náklad nepřekážel výkyvnému rozsahu vpředu. Pokud toto nedodržíte, může náklad za jízdy poškodit tažné vozidlo. Dbejte na to, aby byl náklad správně rozložen a upevněn v souladu s platnými předpisy pro upevnění nákladu.

8.4 Manipulace s lanovým navijákem



Lanový naviják s držákem trubek

1. Kabelový naviják
2. Klika
3. Upevnění kliky
4. Držák trubek
5. Uzamykatelný držák trubek
6. Karabina tažného lana
7. Očko s připojeným tažným lanem

Lanový naviják je určen k vytahování vozidel na přívěs. Držák trubky lanového navijáku lze připevnit na obě strany přívěsu. Lanový naviják lze přizpůsobit vytahovanému vozidlu díky třípolohovému nastavení držáku trubky.

Nebezpečí pro život!

Zatížení lanového navijáku nadměrnou tažnou silou. Tažné lano se může pod zatížením přetrhnout. Tažné lano může zasáhnout lidi a způsobit jim smrtelné zranění. **Dodržujte maximální tažnou sílu lanového navijáku 950 kg.**

Nebezpečí pro život!

Práce s lanovým navijákem. Lano je poškozením oslabeno a při zatížení se přetrhne. Lano zasáhne člověka a náklad není zajištěn. To může vést k nehodám se smrtelnými následky. **Vyměňte poškozená lana.**

Nebezpečí!

Nebezpečí pro život!

Páka lanového navijáku není správně upevněna. Páka směřuje dopředu. Při zatáčení může páka nebo držák trubky poškodit tažné vozidlo nebo zachytit osoby.

Připevněte páku k upevnění tak, aby směřovala dozadu. Na cestu zatlačte držák trubky úplně dovnitř.

Pokud náklad brání vložení držáku trubek, je nutné jej na cestu vyjmout.

Nebezpečí!

Nebezpečí pro život!

Držák trubek není zajištěn pro jízdu nebo provoz. Držák trubky může být během jízdy ztracen a vymrštěn do vzduchu. V případě nehod, které z toho vyplývají, může dojít ke zranění nebo usmrcení osob nebo poškození majetku.

Zajistěte držák trubky pro jízdu a provoz závlačkou.

Nebezpečí zranění!

Nebezpečí!

Dotýká se ocelového lana.

Lano se uchopí holou rukou. Obsluha si může roztrhnout ruku na přetřesených jednotlivých lanech.

Při manipulaci s ocelovým lanem používejte rukavice.

Poškození majetku!

Pozor!

Ocelové lano lanového navijáku není za jízdy připevněno k očku na přívěsu nebo není napnuté.

Kabel může poškodit ostatní součásti a v krajním případě se může utrhnout.

Ocelové lanko vždy připevněte k očku a mírně jej napněte.

Pozor!

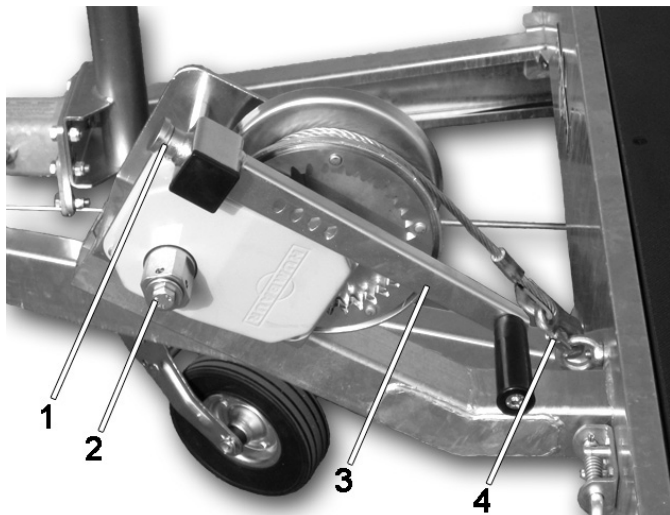
Poškození majetku!



Náklad je připevněn k oku tažného lana. Očko tažného lana k tomu není vhodné. Očko se může vytrhnout a poškodit přívěsek. **Břemeno nepřipevňujte k očku, ale pouze k upevňovacím konzolám, které jsou k tomuto účelu k dispozici.**

Pozor!

Ovládání lanového navijáku



Kabelový naviják

1. Pojistka
2. Upevnění kliky
3. Klika
4. Karabina

Vytáhněte pojistku na klíce a vyjměte ji z jejího upevnění. Zatlačte kliku na základnu kliky. Bezpečnostní pojistka musí kliku zajistit na místě. Odpojte karabinu na konci lanka od očka na koncové desce. Otočte klikou proti směru hodinových ručiček přibližně o 360°, vytáhněte bezpečnostní pojistku na klíce a sejměte ji.

Nyní můžete lano vytáhnout ručně.

Držák trubek má třípolohové nastavení hloubky pro nakládání a vykládání vozidla. Držák trubek musí být v každé poloze zajištěn pružinovou závlačkou. Při jízdě musí být držák trubek zcela zasunut. Pokud náklad brání zasunutí držáku trubek, je nutné jej vyjmout. Připevněte hák ocelového lana k tažnému oku nakládaného/vykládaného vozidla, např. Nasaďte kliku zpět na uchycení kliky. Otáčením kliky ve směru hodinových ručiček lano navíjejte a proti směru hodinových ručiček lano dále odvíjejte.

Na cestu zahákněte hák do očka na přední straně přívěsu a lano opět srolujte. Lano by mělo být mírně napnuté.

Vyjměte také kliku ze základny kliky. Zatlačte kliku na nástavec tak, aby rukojeť směřovala dozadu a zámek zapadl.

9 Jak mám přívěs udržovat?

Poškození majetku!



Při čištění vysokotlakým čističem. Přívěs se může poškodit, pokud je vzdálenost příliš malá, tlak příliš vysoký nebo teplota příliš vysoká. **Zachovat zadané hodnoty v.**

Zkontrolujte, zda jsou mazací místa promazána až k vývodu maziva. Pokud ne, namažte je. Při čištění přívěsu vysokotlakým čističem dbejte na to, aby byl provozován při maximálním tlaku 50 barů. Dbejte na to, aby teplota vody nepřekročila maximální hodnotu 80 °C. Dodržujte minimální vzdálenost 70 cm. Upozorňujeme, že následující části nesmí být přímo osvětleny.

- Všechny části elektrického systému
- Pneumatiky
- Spojka

Nepoužívejte žádné abrazivní, kyselé nebo alkalické čisticí prostředky, protože mohou zničit povrchovou úpravu.

Po jízdě po silnicích, kde byla rozsypána sůl, nebo po přepravě hnojiv či jiných kyselých nebo slaných látek přívěs pečlivě vyčistěte vysokotlakým čističem. Kyseliny, soli a některé chemické látky mohou jinak napadnout povrchovou úpravu dílů a zničit její účinek.

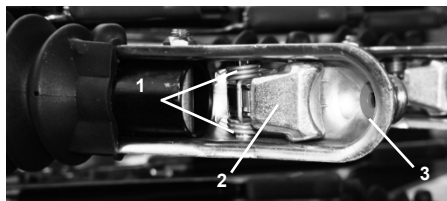
Zvláštní vlastnosti pozinkovaných dílů

Pozinkované díly časem ztrácejí svůj lesk. Tento efekt je žádoucí, protože antikorozní účinek pozinkování se projevuje pouze v zoxidovaném stavu. K ochraně pozinkovaných povrchů je lze ošetřit komerčně dostupným antikorozním prostředkem.

Hliníkové nájezdové rampy

K odstranění silného znečištění a udržení lesku hliníku použijte Originální čistič hliníku a plachet Humbaur nebo ekvivalentní čisticí prostředky.

Čištění spojky



Spojka kulové hlavy zespodu

1. Spring
2. Bezpečnostní mechanismus
3. Spojovací plášť

Vyčistěte také vnitřní stranu kulové spojky. Očistěte plášť spojky vlhkým hadříkem. Odstraňte všechny nečistoty, jako jsou stébla trávy, listí nebo malé větve, které se zachytily v pružině nebo v meziprostorech. Nečistoty mohou zabránit sepnutí spojky!

10 Jak mám přívěs udržovat?

10.1 Předpisy o údržbě

Údržba zahrnuje pravidelné kontroly jednotlivých součástí a odpovídající opatření na základě kontroly. K pravidelné údržbě patří také mazání jednotlivých součástí. Četnost musí být přizpůsobena způsobu používání.

Následující informace se týkají běžného používání přívěsu s maximálním počtem 10 000 ujetých kilometrů za rok. Pokyny naleznete v následujících podkapitolách.

Údržbářské práce	po prvních 50 km	500 km nebo jednou měsíčně	2000 km nebo každé 3 měsíce	5000 km nebo každých 6 měsíců	10000 km nebo každých 12 měsíců
Kontrola tlaku v pneumatikách	x		x		
Kontrola utažení matic kol	x	x			
Opotřebenění pneumatik				x	
Kontrola spojky				x	
Mazací práce				x	
Zkontrolujte utažení všech upevňovacích šroubů					x

Všechny ostatní údržbářské práce musí pravidelně každých 6 měsíců provádět odborník.

Specifikace plastického maziva: Víceúčelové plastické mazivo podle Din 51825 typu K s rozsahem použití od -30° C do +120° C.

Seznam údržby pro specialisty:

- Brzdový systém
- Ložisko kola
- Náprava
- Pneumatiky
- Spojka oje/překročení

- Elektrická zařízení
- Odpojovací kabel
- Podpěrné kolečko
- Nadstavby
- Příslušenství (je-li k dispozici)

Metrický závit	Utahovací moment (Nm)		Metrický závit	Utahovací moment (Nm)	
	8.8	10.9		8.8	10.9
M 5	5,5	8,1	M 20	425	610
M 6	9,6	14	M 20x 1,5	475	980
M 8	23	34	M 22	580	820
M 8x1	25	37	M 22x1,5	630	900
M 10	46	67	M 24	730	1050
M 10x1,25	49	71	M 24x2	800	1150
M 12	79	115	M 27	1100	1550
M 12x1,5	83	120	M 27x2	1150	1650
M 14	125	185	M 30	1400	2000
M 14x1,5	135	200	M 30x2	1500	2150
M 16	195	290	M 36	2450	3500
M 16x1,5	210	310	M 36x2	2650	3780
M 18	300	430	M 42	3930	5600
M 18x1,5	340	485	M 42x2	4280	6050

10.2 Kontrola pneumatik

Zkontrolujte tlak v pneumatikách a hloubku dezénu. Správný tlak v pneumatikách přívěsu naleznete v následující tabulce. Pokud pneumatiky, které používáte, nejsou v tabulce uvedeny, obraťte se na výrobce pneumatik.

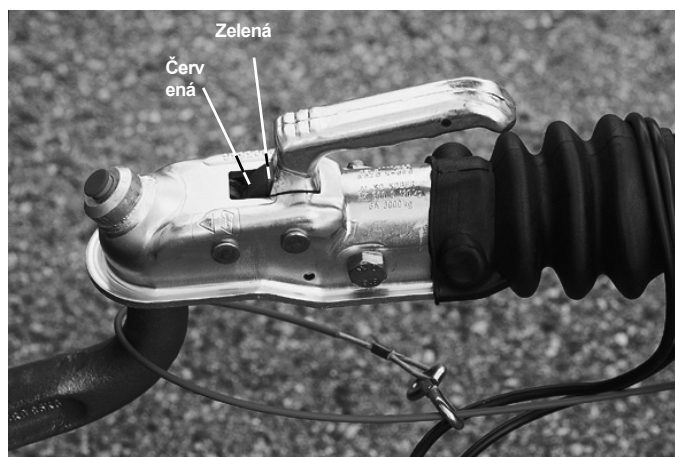
Označení pneumatik	Tlak vzduchu v barech
195/50 R13C	6,5
195/55 R10C	6,25

Tabulka tlaku v pneumatikách

10.3 Kontrola opotřebení spojky



- 2. Spojka s kulovou hlavou
- 3. Indikátor opotřebení
- 4. Zavřená rukojeť
- 5. Odpojovací kabel
- 6. Karabina



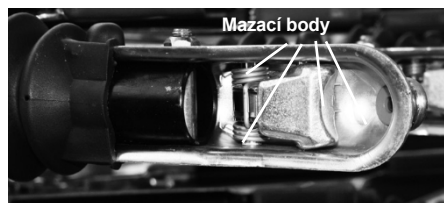
Číslo je naneseno podél zelené a červené značky. Pokud číslo na spojkové hlavě zmizí, znamená to, že je třeba vyměnit spojku.

10.4 Mazání a olejování spojky

Před mazáním a olejováním očistěte místa, která mají být naolejována a namazána, čistým hadříkem.



Spojku je třeba namazat standardním strojním olejem v místech znázorněných na obrázku *Olejová místa spojky s kulovou hlavou*. Postačí několik kapek oleje. Přebytečný olej setřete hadříkem, aby se nedostal do okolí.



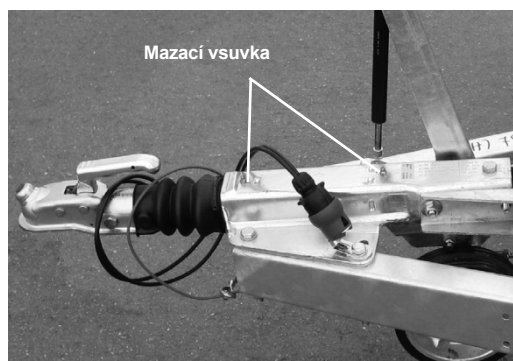
Mazací body spojky kulové hlavy

Spojku je třeba namazat standardním univerzálním mazivem v místech znázorněných na obrázku *Mazací místa spojky s kulovou hlavou*.

10.5 Mazání brzdového systému

Před mazáním očistěte mazaná místa čistým hadříkem. V brzdovém systému jsou tři oblasti, kde se nacházejí mazací místa.

Zařízení pro překračování

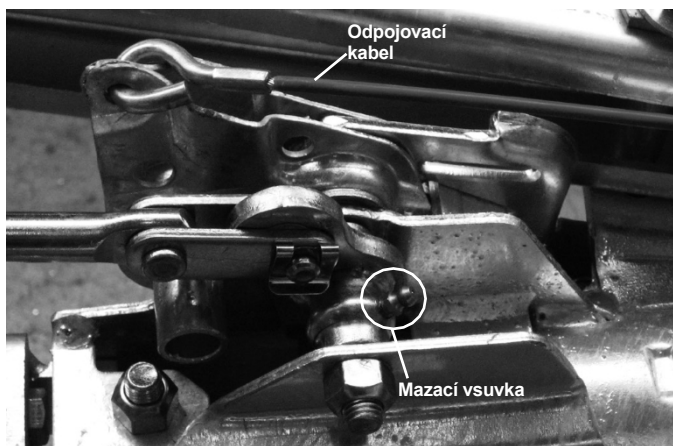


Mazací body Překlenovací zařízení

K mazání použijte běžně dostupné univerzální mazivo. Mazací pistolí namažte přes maznice nájezdové zařízení.

Vychylující páka ruční brzdy

Ten se nachází na spodní straně přívěsu v přední části. Pokud přejdete k pevnému konci lana brzdy, najdete na tomto konci vychylovací páku ruční brzdy (obrázek: *vychylovací páka ruční brzdy zespodu*).

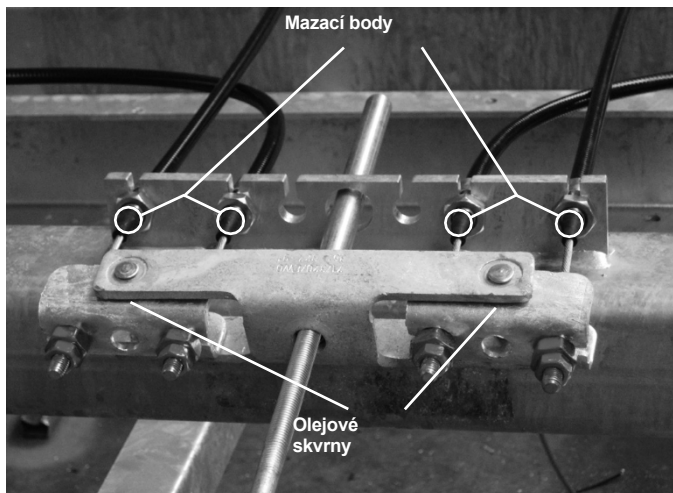


Páka ruční brzdy při pohledu ze spodní strany přívěsu

Maznici je nutné namazat běžně dostupným víceúčelovým mazivem.

Tandemové vyrovnávání

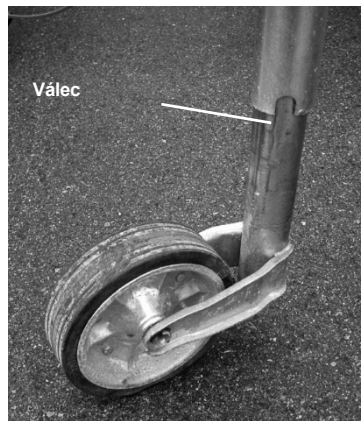
Tandemový vyrovnávač je umístěn uprostřed spodní části přívěsu. Tandemový vyrovnávač zobrazený na obrázku *tandemového vyrovnávače* musíte vycentrovat *při pohledu ze spodní strany přívěsu*. Mazací a olejové body namažte běžně dostupným víceúčelovým mazivem nebo olejem pro vozidla. Mazivo se zapracovává zatažením a uvolněním ruční brzdy.



Vyrovnávání tandemu ze spodní strany přívěsu

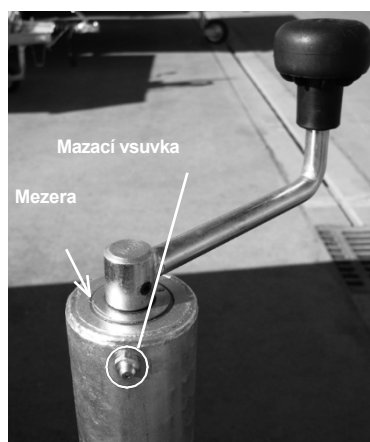
10.6 Mazání a olejování opěrného kola

Před mazáním a olejováním očistěte místa, která mají být naolejována a namazána, čistým hadříkem.



Válec

Prodloužený válec (obrázek: *válec*) namažte běžně dostupným víceúčelovým mazivem. Jednou úplně vytočte hnací kolo nahoru. Opěrné kolečko opět vytočte dolů. Tím se víceúčelové mazivo rovnoměrně rozdělí.



í mazivo. Podpěrné kolo namažte
(*Mazání podpěrného kola*). Pokud na
ěte do mezery komerčně dostupný
Přebytečný olej setřete hadříkem,

10.7 Výměna kola

Nebezpečí pro život!



Nebezpečí!

Zvedání přívěsu za účelem výměny kol při nakládání. Zátěž sklouzne. Přívěs se převrátí. Náklad a přívěs mohou narazit do lidí a způsobit jim zranění nebo dokonce smrt.
Přívěs zvedejte pouze tehdy, když je prázdný.

Nebezpečí pro život!



Při výměně kola není zatažena ruční brzda. Přívěs začne prokluzovat a převrátí se ze zvedáku. Jedna osoba je zraněna nebo dokonce usmrcena.
Pro výměnu kola zatáhněte ruční brzdu.

Nebezpečí pro život!



Při výměně kola stojí pod přívěsem osoba. Přívěs se ze zvedáku vykloupí nebo zvedák selže. Osoba je zraněna nebo dokonce usmrcena.
Nestůjte pod přívěsem.

Nebezpečí

Výměnu kol provádějte pouze tehdy, když je přívěs prázdný. Použijte zvedák vhodný pro hmotnost přívěsu v nenaloženém stavu. Pokud nemáte vhodný zvedák, musíte navštívit odborný servis.

Odpojte přívěs. Zatáhněte ruční brzdu. Zajistěte přívěs proti odjetí klíny na straně přívěsu, na které jsou nepoškozené pneumatiky. Povolte matice kola, které má být vyměněno, vhodným momentovým klíčem. Umístěte zvedák doprostřed mezi obě kola na rámu. Odstraňte matice kol. Vyměňte kolo. Utáhněte matice kol ručně. Přívěs opět spusťte.

Utahovací momenty pro utahování matic kol momentovým klíčem:

Ocelové ráfky 90 Nm

Hliníkové ráfky 120 Nm

Matice kol utáhněte křížovým momentovým klíčem (viz tabulka). Před dalším naložením přívěsu zajedte k nejbližší čerpací stanici a zkontrolujte tlak v pneumatikách.



Po ujetí 50 kilometrů znovu utáhněte matice kol. Pravidelně kontrolujte utažení matic kol.

10.8 Výměna žárovky



Lidé na zadní straně a na SPZ

Odšroubujte zadní světlo pomocí šroubů. Otevřete kryt. Vyjměte vadnou žárovku z patice. Vložte novou žárovku. Zavřete kryt. Našroubujte kryt zpět.

Dodržujte specifikovaný výkon (ve watttech) uvedený na příslušných svítelnách.

11 Příslušenství

11.1 Spojka proti kývání (AKS)



AKS

1. Měkký dok
2. Bezpečnostní displej
3. Indikátor opotřebení předního a zadního třecího obložení
4. Rukojeť spojky
5. Stabilizační rukojeť

AKS je bezpečnostní spojka, která potlačuje valivé a výkyvné pohyby. Je vybavena bezpečnostním indikátorem a indikátorem opotřebení. Spojovací a stabilizační rukojeti jsou oddělené a každá se ovládá ručně.

Zamýšlené použití

Systém AKS je určen pouze pro přívěsy s maximální hmotností 3000 kg.

Nesprávné použití

Systém AKS se nesmí používat s přívěsy, které nejsou uvedeny v seznamu pro zamýšlené použití.

Jak se používá protiprokluzová spojka?

Instalaci nechte provést odborníkem.

Poškození majetku!



Spojení AKS, pokud je kulová hlava znečištěná nebo mastná.

Tření mezi třecím obložení a hlavou koule se snižuje, což znamená, že AKS již nemůže potlačovat valivé a výkyvné pohyby.

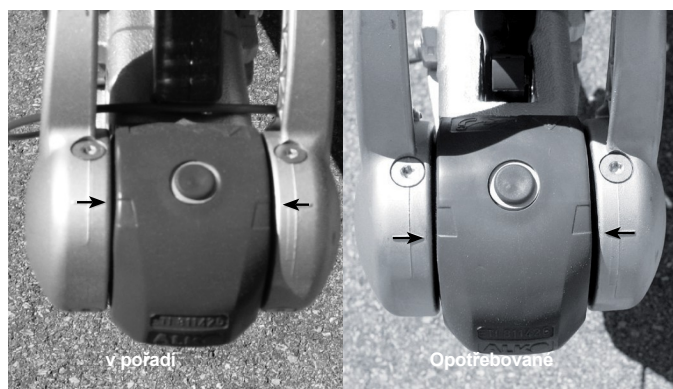
Před připojením se ujistěte, že je kulová hlava čistá a zbavená mastnoty.

Pozor!

Vytáhněte páčku spojky nahoru a současně přitlačte spojku na kulovou hlavu. Nyní páčku opět zatlačte dolů, dokud spojka nezapadne.

Zkontrolujte, zda je viditelný zelený okraj bezpečnostního ukazatele (obrázek: *Podbarvení bezpečnostního ukazatele*). Pokud je okraj viditelný, je přívěs správně připojen. Nyní stiskněte stabilizační rukojeť směrem dolů.

Zkontrolujte, zda není opotřebované třecí obložení. To je možné pouze ve spřaženém stavu a se zavřenou stabilizační rukojetí. Pro třecí obložení vzadu a vpředu je ukazatel umístěn přímo na spojkové páčce. Pokud zelená plocha již není viditelná, je třeba tato třecí obložení vyměnit. Na spojce jsou kontrolní značky pro třecí obložení vlevo a vpravo (obrázek: *značky opotřebení třecích obložení vpravo a vlevo*).



Značky opotřebení třecího obložení vpravo a vlevo

Co se změní z hlediska péče a údržby?

Poškození majetku!



Čištění vysokotlakým čističem.

Tlak vody může poškodit části spojky. **K čištění tohoto příslušenství nepoužívejte vysokotlaký čistič.**

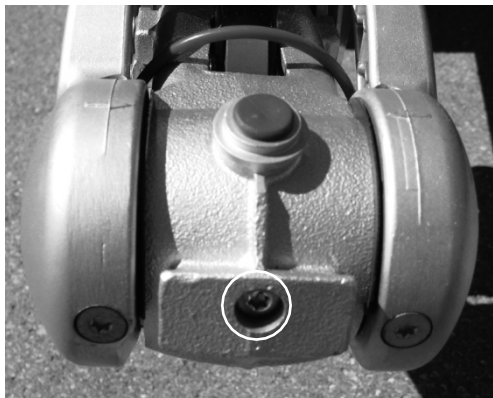
Pozor!

Nepoužívejte žádné abrazivní, kyselé nebo alkalické čisticí prostředky, protože mohou zničit povrchovou úpravu.
Po jízdě po silnicích, kde byla rozsypana sůl, přívěs pečlivě očistěte.
Části tohoto příslušenství čistěte běžnou zahradní hadicí a čistým hadříkem nebo houbou.

Výměna třecích obložení

Přední třecí obložení

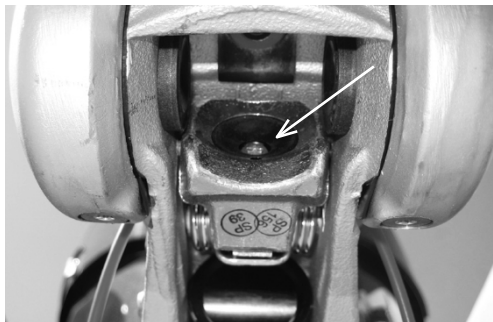
Vyměňte měkký dok.



Šroubové spojení předního třecího obložení

Povolte šrouby Torx v přední části spojky. Vyměňte přední třecí obložení. Nasadte šrouby Torx. Vyměňte měkký dok.

Zadní třecí obložení



Šroubové spojení zadního třecího obložení

Povolte šroub Torx v zadní části pláště spojky. Vyměňte třecí obložení. Nasadte šroub Torx.

Boční třecí obložení

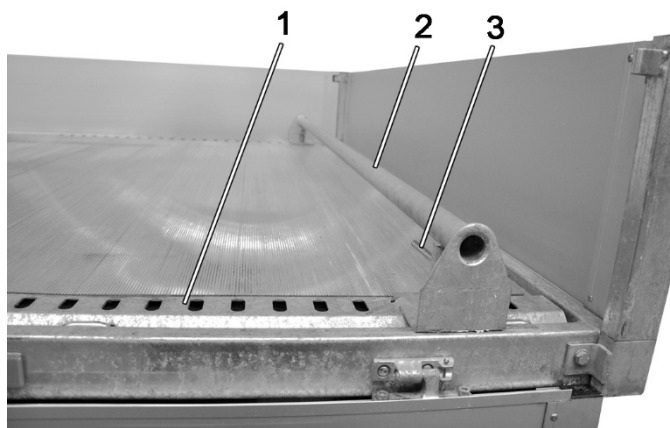


AKS ze strany

Odstraňte červené krytky na levé a pravé straně. Vyrážte třecí obložení z vnější strany směrem dovnitř. Vložte nová třecí obložení zevnitř.

11.2 Zarážka kola

Popis produktu



Zarážka kola

1. Perforovaný reliéf ve vnějším profilu rámu
2. Zarážka kola
3. Aretace dorazu kola

Zarážky kol slouží jako zarážka při nakládání vozidel. Umožňují správné umístění vozidla na přívěsu. Zarážka kola je připevněna k reliéfu otvoru.

Zamýšlené použití

Zarážky kol lze používat pouze s přepravníky UNIVERSAL.

Nesprávné použití

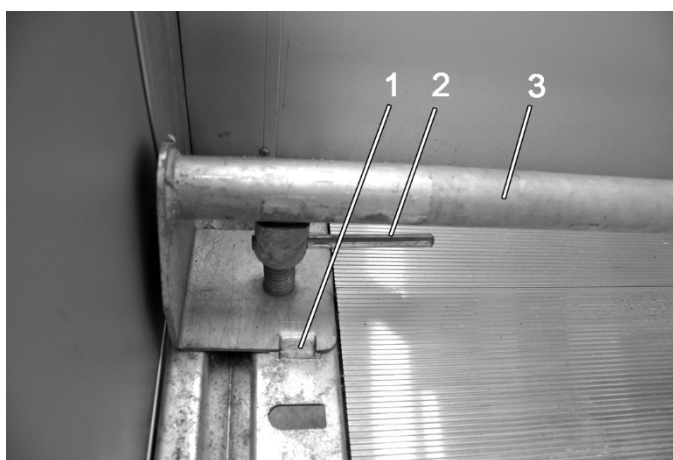
Zarážky kol se nesmí používat s přívěsy, které nejsou uvedeny v seznamu pro zamýšlené použití.

**Nebezpečí pro život!**

Jízda se zarážkami kol v opačném směru. Zarážka kola nedokáže absorbovat síly a blokovací mechanismus selže. Naložené vozidlo se může rozjet. Může dojít ke ztrátě části nákladu. V případě vzniklých nehod může dojít ke zranění či usmrcení osob nebo poškození předmětů.

Nebezpečí!

být poškozena.
Zarážky kol vždy nasazujte tak, aby přední část zarážky směřovala ke kolům naloženého vozidla.

Jak se používají zarážky kol?

Zajištěný doraz kola

1. Nos pro zámek zarážky kola
2. Aretace dorazu kola
3. Zarážka kola

Chcete-li upevnit zarážky kol, otočte zajišťovací mechanismus o 90°. Nyní můžete zaháknout oko zámku zarážky kola do vyraženého otvoru. Dbejte na to, aby výstupek směřoval ke kolu naloženého vozidla. Otočte zajišťovací mechanismus zpět o 90°. Tím se zarážka kola řádně zajišťí. Zarážka kola se pomocí pružiny rozkládá mezi levým a pravým děrovaným zábradlím. Zasuňte dlouhý nepolstrovaný konec zarážky kola do jednoho z otvorů v perforovaném zábradlí. Tlačte zarážku kola proti zábradlí, dokud nestlačíte pružinu natolik, abyste mohli zarážku kola navléknout do opačného otvoru v druhém zábradlí.

**Poškození majetku!**

Čištění vysokotlakým čističem. Pokud je vzdálenost příliš malá, tlak příliš vysoký nebo teplota příliš vysoká, může dojít k poškození zarážky kola.
Při čištění přívěsu vysokotlakým čističem odstraňte zarážky kol.

Pozor!

Nepoužívejte žádné abrazivní, kyselé nebo alkalické čisticí prostředky, protože mohou zničit povrchovou úpravu. Po jízdě po silnicích, kde byla rozsypana sůl, nebo po přepravě hnojiv či jiných kyselých nebo slaných látek přívěs pečlivě vyčistěte vysokotlakým čističem. Části tohoto příslušenství čistěte běžnou zahradní hadicí a čistým hadříkem nebo houbou.

11.3 Tlumič nárazu kola**Popis produktu**

Tlumiče nárazů kol jsou navrženy tak, aby lépe tlumily nárazy při jízdě. Tlumiče nárazů kol smí montovat pouze specializovaný servis. Po montáži tlumičů nárazů kol je povinné schválení technickou službou. V opačném případě pozbývá platnost řidičského průkazu.

Montáž tlumičů nárazů kol

Instalaci nechte provést odborníkem.

Obecné bezpečnostní pokyny**Nebezpečí pro život!**

Jízda s uvolněnými upevňovacími šrouby. Během jízdy se uvolní upevňovací šrouby a tlumiče nárazů kol odpadnou. Vypadnutí tlumičů nárazů kol může vést ke zranění.
vést k závažným komplikacím a dokonce k úmrtí.

Zkontrolujte upevnění šrouby pro správné uchycení.

Co se změní v oblasti péče a údržby?

Každých 6 měsíců nebo každých 5000 km zkontrolujte upevnění tlumičů nárazů kol a v případě potřeby dotáhněte upevňovací šrouby.

Poškození majetku!



Čištění vysokotlakým čističem.
Přívěs se může poškodit, pokud je vzdálenost příliš malá, tlak příliš vysoký nebo teplota příliš vysoká.
Zachovat zadané hodnoty v.

Při čištění přívěsu vysokotlakým čističem mějte na paměti, že může být provozován s maximálním tlakem 50 barů. Dbejte na to, aby teplota vody nepřekročila maximální hodnotu 80°. Dodržujte minimální vzdálenost 70 cm.

Nepoužívejte žádné abrazivní, kyselé nebo alkalické čisticí prostředky, protože mohou zničit povrchovou úpravu.

Po jízdě po silnicích posypaných solí pečlivě vyčistěte přívěs včetně tlumičů nárazů kol vysokotlakým čisticím prostředkem. V opačném případě mohou soli napadnout povrchovou úpravu dílů a materiál zničit.

11.4 Kapkovité strany

Popis produktu

Spádové bočnice slouží ke zvýšení ložné plochy. Skládají se z kapes pro rohové sloupky, rohových sloupků, závěsů spádové strany a stěn spádové strany. Tím se zvětšuje ložná plocha.

Zamýšlené použití

Spádové bočnice jsou určeny výhradně pro přívěsy Humbaur GmbH, a proto je lze použít pouze s nimi. Jsou přizpůsobeny rozměrům přívěsu a lze je použít pouze s přívěsem odpovídajících rozměrů.

Nesprávné použití

Použití přívěsů s jinými přívěsy než přívěsy Humbaur GmbH je považováno za nepovolené použití. Úpravy na bočnicích nejsou povoleny.

Obecné bezpečnostní pokyny

Nebezpečí pro život!



Jezděte s otevřenými, ale neodstraněnými bočnicemi. Spádové bočnice mohou být odhozeny spolu s rohovými sloupky a zasáhnout lidi. To může vést ke zraněním nebo dokonce k úmrtí.

Na cestu zavřete záklopné bočnice nebo je vyjměte spolu s vloženými rohovými sloupky.

Nebezpečí!



Nebezpečí pro život!

Cestovní bez padacích bočnic, ale s vloženými sloupky. Rohové sloupky mohou být vymrštěny a zasáhnout lidi. To může vést ke zraněním nebo dokonce k úmrtí.

Po sejmutí bočnic vyjměte rohové sloupky pro jízdu.

Nebezpečí!

Nebezpečí zranění!



Vstup do stran kapky.
Osoba může uklouznout, spadnout a zranit se.
Nemodte se na bocích kapky.

Pozor!

Nebezpečí zranění!



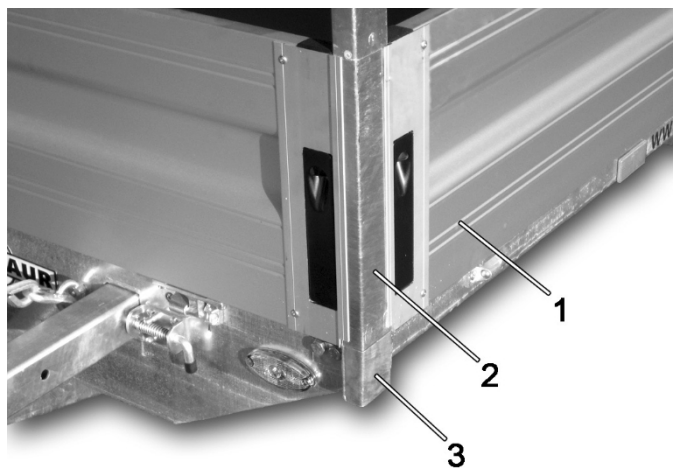
Spádové strany nejsou zajištěny bezpečnostním kolíkem.
Při otvírání odkládacích stran se mohou nekontrolovaně oddělit od závěsu odkládací strany a spadnout dolů. To může způsobit zranění obsluhy.
Zajistěte každou zápusťnou stranu pomocí zápusťného závěsu.

Poškození majetku!

Pozor!



Otvírání spádové strany podstavce s nasazeným nástavcem spádové strany.
Tím dojde k poškození spodní strany a/nebo přídavné strany. **Chcete-li otevřít základní odkládací stranu, nejprve vyjměte příslušný nástavec odkládací strany.**



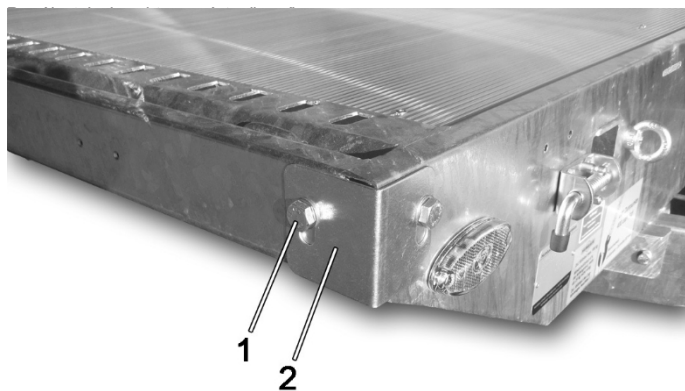
Rohový sloupek s kapkou

1. Dropside
2. Rohový sloupek
3. Držák rohového sloupku

Pro připevnění zápusťných bočnic je třeba odstranit rohové panely a nahradit je držákem rohových sloupků. Přišroubujte závěsy kapkovitých stran do již připravených otvorů na vnějším profilu rámu. Připevněte závěsy padací strany tak, aby byla padací strana nasunuta na závěsy padací strany zprava.
Vložte sloupky do držáků sloupků. Nasadte bočnice na závěsy bočnic a zajistěte každou bočnici pojistným kolíkem. Poté lze bočnice zavřít.

Pozor!

Montáž zápusťných bočnic



Rohový panel

1. Šroubové připojení rohového panelu
2. Rohový panel

Co se změní z hlediska péče a údržby?

Vyčistěte boční strany, pokud jsou znečištěné. Spádové strany udržujte a čistěte stejným způsobem jako ostatní hliníkové části přívěsu.

Poškození majetku!



Při čištění vysokotlakým čističem.
Přívěs se může poškodit, pokud je vzdálenost příliš malá, tlak příliš vysoký nebo teplota příliš vysoká.
Dodržujte zadané hodnoty.

Pozor!

Při čištění přívěsu vysokotlakým čističem dbejte na to, aby byl provozován při maximálním tlaku 50 barů. Dbejte na to, aby teplota vody nepřekročila maximální hodnotu 80 °C. Dodržujte minimální vzdálenost 70 cm.
Nepoužívejte žádné abrazivní, kyselé nebo alkalické čisticí prostředky, protože mohou zničit povrchovou úpravu.
Čištění po jízdě po silnicích, kde byla rozsypana sůl, nebo po přepravě hnojiv či jiných kyselých nebo slaných látek.

přívěs pečlivě vyčistěte vysokotlakým čističem. Kyseliny, soli a některé chemikálie mohou jinak napadnout povrchovou úpravu dílů a zničit její účinek.

Hliníkové díly

K odstranění silného znečištění a udržení lesku hliníku použijte originální čisticí prostředek Humbaur na hliník a plachty nebo rovnocenné čisticí prostředky.

11.5 Upevnění na straně kapky

Popis produktu

Nástavec kapkové strany je prodloužením skutečné kapkové strany. Skládá se z přídatných bočnic, které se montují na základní bočnice. Tím se zvětšuje objem nákladu. Přídatné bočnice nelze sklopit a pro sklopení základní bočnice je nutné je demontovat.

Zamýšlené použití

Přídatné zařízení je určeno výhradně pro přívěsy Humbaur GmbH, a proto je lze používat pouze s nimi. Jsou přizpůsobeny rozměrům přívěsu a lze je použít pouze s přívěsem odpovídajících rozměrů.

Nesprávné použití

Používání přídatného zařízení s jiným přívěsem než přívěsem Humbaur GmbH se považuje za nesprávné použití. Úpravy přídatného zařízení dropside nejsou povoleny.

Obecné bezpečnostní pokyny



Nebezpečí
!

Nebezpečí pro život!

Jezděte s otevřenými, ale neodstraněnými bočnicemi.
Spádové bočnice mohou být odhozeny spolu s rohovými sloupky a zasáhnout lidi. To může vést ke zraněním nebo dokonce k úmrtí.
Před cestou zavřete odkládací bočnice.

Nebezpečí pro život!

Rozšiřující rohy nejsou přišroubovány ke standardním rohovým profilům. Při jízdě může dojít ke ztrátě spádových stran a části nákladu. To může vést ke smrtelným nehodám.

Přišroubujte přídatné rohy ke standardním rohovým profilům.



Nebezpečí!



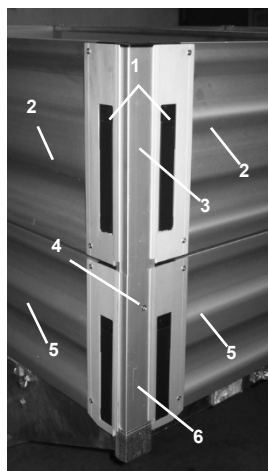
Poškození majetku!

Otevírání spádové strany podstavce s nasazeným nástavcem spádové strany.
Tím dojde k poškození spodní strany a/nebo přídatné strany. **Chcete-li otevřít základní odkládací stranu, nejprve vyjměte příslušný nástavec odkládací strany.**

Pozor!

Montáž přídatného zařízení na kapku

První instalaci nechte provést odborníkem.



Upevnění na straně kapky

1. Zapuštěné zámky
2. Přídatné obrubníky
3. Horní sloupek
4. Šroubové spojení
5. Základní deska
6. Pozemní podpěra

Vyjměte žaluziové zátky ze základních rohových sloupků. Pro připevnění přídatných padacích bočnic vyvrtejte otvory ve středu všech standardních rohových profilů na bocích přívěsu 21 mm pod horní hranou Ø 7 mm.

Vložte horní krytky do zasouvacího otvoru, ze kterého jste předtím vyndali zátky disku. Přišroubujte prodlužovací rohy k základním rohům. Přidržte rozšiřující odkládací strany s otevřenými zámkami odkládacích stran na odkládacích stranách základny. Dbejte na to, aby výstupky na spodní hraně přídatných desek směřovaly dovnitř a aby zapuštěné boční desky směřovaly ven.

upevňovací prvky na stěně směřují ven. Uzavírete zámky kapkovité strany.
Demontáž přídatných polic probíhá v opačném pořadí.
Abyste mohli otevřít základní výklopnou stranu, musíte nejprve vyjmout příslušnou přídatnou výklopnou stranu.

Co se změní v oblasti péče a údržby?

Pokud je nástavec na kapky znečištěný, vyčistěte jej. Udržujte a čistěte boční nástavce stejným způsobem jako ostatní hliníkové části přívěsu.

Poškození majetku!



Při čištění vysokotlakým čističem.
Přívěs se může poškodit, pokud je vzdálenost příliš malá, tlak příliš vysoký nebo teplota příliš vysoká.
Zachovat zadané hodnoty v.

Při čištění přívěsu vysokotlakým čističem dbejte na to, aby byl provozován při maximálním tlaku 50 barů. Dbejte na to, aby teplota vody nepřekročila maximální hodnotu 80 °C. Dodržujte minimální vzdálenost 70 cm.

Nepoužívejte žádné abrazivní, kyselé nebo alkalické čisticí prostředky, protože mohou zničit povrchovou úpravu.

Po jízdě po silnicích, kde byla rozsypana sůl, nebo po přepravě hnojiv či jiných kyselých nebo slaných látek přívěs pečlivě vyčistěte vysokotlakým čističem. Kyseliny, soli a některé chemické látky mohou jinak napadnout povrchovou úpravu dílů a zničit její účinek.

Hliníkové díly

K odstranění silného znečištění a udržení lesku hliníku použijte originální čisticí prostředek Humbaur na hliník a plachty nebo rovnocenné čisticí prostředky.

11.6 Plachta a mašle

Popis produktu

Plachta s oblouky je nástavba s plachtou a lze ji namontovat pouze na přepravníky vozidel UNIVERSAL v kombinaci s padacími boky.

Přířový rám se vkládá do rohových sloupků bočnic přívěsu a skládá se z kovového rámu a dřevěných oblouků jako přídatných stabilizátorů.

Příčné vzpěry. Přes ně se přetáhne plachta a v rozích se spojí plastovým lanem na popruzích. Ve spodní části je plachta připevněna k boční stěně přívěsu pomocí spon.

Zamýšlené použití

Plachta s rámem je určena pro přívěsy Humbaur GmbH.

Nesprávné použití

Plachta s rámem není vhodná pro použití s přívěsy nebo zařízeními, která nejsou uvedena v seznamu pro dané použití.

Obecné bezpečnostní pokyny

Nebezpečí pro život!



Jízda s ne zcela uzavřenou plachtou.
Větr může do přívěsu foukat otvorem a způsobit jeho houpání. Větr může také způsobit, že se plachta uvolní. Létat vzduchem. Obojí může vést k

nehody se smrtelným zraněním.

Jezděte pouze se zavřenou plachtou.

Nebezpečí pro život!



Jízda bez plachty.

Části rámu se během cesty ztratí. Ty mohou vést ke zranění nebo dokonce k úmrtí.

Nikdy nejezděte bez plachty.



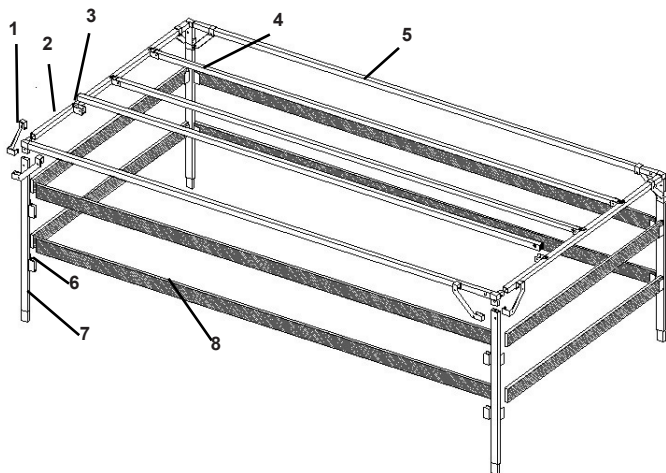
Nebezpečí pro život!

Zatížení plachty přívěsu ledem, sněhem a vodou. Led, sníh a voda mohou poškodit plachtu přívěsu nebo být vymrštěny na vozovku. Následné nehody mohou způsobit zranění, smrt nebo škody na majetku.
Odstraňte z plachty přívěsu nánosy ledu, sněhu a vody bez ohledu na to, zda je přívěs v provozu či nikoli.

Nebezpečí!

Jak se plachta s rámem používá?

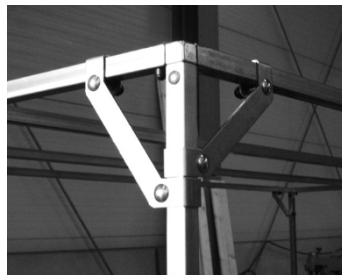
Sestavení rámu



Rám

1. Diagonální výztuha
2. Příčný člen
3. Držák pro boční nosník
4. Vnitřní boční člen
5. Vnější boční člen
6. Držák pro luku
7. Rohový sloupek
8. Spiegel

Sestavení rámu je snazší, pokud pracujete ve dvojicích. Ze standardních rohových sloupků odstraňte žaluziové zátky. Vložte rohové sloupky do rohových sloupků tak, aby se kapsy pro žaluzie nacházely nad bočními stranami kapky. Nyní zatlačte horní vnější bočnice a příčníky k sobě. Přišroubujte je k sobě. Vzniklý rám zasuňte nahore do rohových sloupků. Nyní namontujte diagonální výztuhu.



Diagonální výztuha

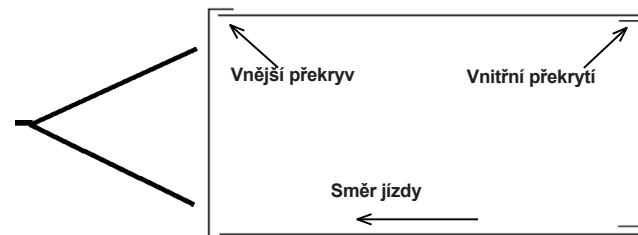
V každém rohu je malá a velká diagonální výztuha. Umístěte diagonální výztuhu na roh. Přišroubujte diagonální výztuhu k sobě. Do dodaných držáků vložte další boční lišty. Připevněte boční lišty k držákům pomocí stahovacích pásek. Rám je nyní kompletní. Vložte luku do kapes na luku. Od délky karoserie 5,10 m má rám středové sloupky. U přívěsů s dělenými bočnicemi jsou tyto středové sloupky zasunuty do středových sloupků. U přívěsů s průběžnou spádovou stranou se středový sloupek zahákne do upevňovací lišty ve tvaru V.

Demontáž rámu

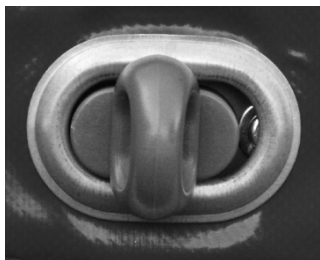
Odstraňte luku tak, že je odepnete. Rozvažte stahovací pásky nožem. Pro opětovnou montáž budete potřebovat nové stahovací pásky. Odstraňte boční členy. Odšroubujte diagonální výztuhu a vyjměte je. Vytáhněte horní rám z rohových tyčí. Podélníky a příčníky od sebe odtáhněte. Vytáhněte rohový sloupek z rohových sloupků. Zasuňte žaluziové zátky do rohových sloupků.

Zavírání plachty

Přetáhněte plachtu přes rám. Plachtu zcela sklopte. Ujistěte se, že záložky na rozích plachty jsou na vnější straně.

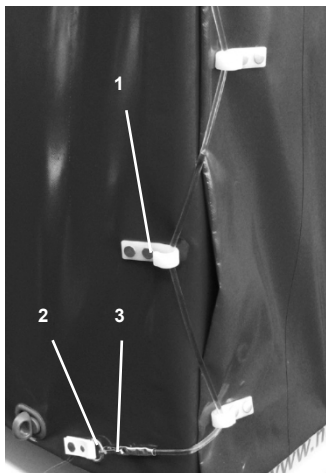


Správně vytažená plachta



Uzavření křeč

Otvory v plachtě umístěte nad sponky. Zatáhněte za ně a otočte je o 90°. Uzavřete všechny svorky kolem přívěsu. Nyní zavřete všechny rohy.



Uzavřený roh

1. Ucha
2. Karabina
3. Očka

Provádí se tak, že se lano položí kolem popruhů shora dolů, vždy střídavě do stran. Když se dostanete na spodní část Jakmile se dostanete do rohu, zahákněte karabinu do očka ve spodní části. Stejně postupujte i v ostatních rozích. Jakmile jsou všechny rohy uzavřeny, je přívěsek hotový.

Otevření plachty

Rozevřete karabinu v rozích a odepněte ji z očka. Uvolněte lano z ok. Stejně postupujte i v ostatních rozích. Otevřete všechny spony na jedné straně. Stáhněte plachtu z

Sešívací stroje se propadly. Plachta na jedné straně je nyní otevřená. Pro otevření ostatních stran postupujte stejným způsobem.

Jízda s přívěsem s plachtou a přídí

Při jízdě s nástavbou mějte na paměti, že vysoká nástavba zvyšuje náchylnost přívěsu k větru. Reagujte na to svým chováním při jízdě. Stabilita jízdy se zhoršuje zejména na mostech nebo při jízdě mimo větrný stín. Jezděte pouze se zavřenou plachtou, jinak může dojít ke ztrátě části nástavby během jízdy. To může být příčinou nehod, při kterých dojde ke zranění nebo usmrcení osob nebo poškození majetku.

Co se změní z hlediska péče a údržby?



Nebezpečí!

Nebezpečí pro život!

Při čištění drátěnkou nebo čistícím prostředkem na bázi kyselin či zásad. Čištění těmito čistícími prostředky může plachtu poškodit. To může vést k se během cesty rozpláče. Plachta tak zůstane otevřená. Vítr může foukat do přívěsu a způsobit jeho kymáčení. Kvůli pohonu vítr, může se plachta uvolnit a létat vzduchem. Obojí může vést k nehodám se smrtelnými zraněními. **Používejte pouze čistící prostředky vhodné pro plachty.**



Nebezpečí pro život!

Čištění vysokotlakým čističem. Plachta se tlakem vody poškodí. To může způsobit její roztržení během jízdy. V důsledku toho plachta je otevřená. Vítr může foukat do přívěsu a způsobit, že se bude kymáčet. Vítr může také způsobit, že se plachta uvolní a poletí vzduchem. Obojí může vést k nehodám se smrtelnými zraněními. **Nečistěte plachtu vysokotlakým čistícím prostředkem.**

Nebezpečí!

Nepoužívejte abrazivní, kyselé nebo alkalické čistící prostředky, protože mohou materiál zničit. Materiál se pak stává porézním a rychleji se trhá. Po jízdě po silnicích, kde byla rozsypána sůl, nebo po přepravě hnojiv či jiných kyselých nebo slaných látek přívěs pečlivě očistěte, včetně plachty. Kyseliny, soli a některé chemické látky mohou jinak materiál napadnout. K čištění použijte běžnou zahradní hadici a čistý hadřík nebo houbu.

11.7 Rám H

Popis produktu



UNIVERSAL s H-rámem

Rám H je příčkový rám pro přední část přívěsu. Používá se k opření a uvázání velkých nákladů.

Zamýšlené použití

Rám H lze použít pouze s přívěsem Humbaur GmbH.

Nesprávné použití

Za nesprávné použití se považuje: Použití H-rámu s přívěsy jiných výrobců. Používání H-rámu k jiným účelům, které nejsou spojeny s přívěsem. Úprava H-rámu. Lezení na H-rám.

Jak se H-rámek používá?

Chcete-li připevnit H-rám, odstraňte žaluziové zátky z předních rohových sloupků. Poté můžete H-rám zasunout do rohových sloupků přední stěny.

Co se změní v oblasti péče a údržby?

Poškození majetku!

Při čištění vysokotlakým čističem.
Přívěs se může poškodit, pokud je vzdálenost příliš malá, tlak příliš vysoký nebo teplota příliš vysoká.
Dodržujte zadané hodnoty.



Pozor!

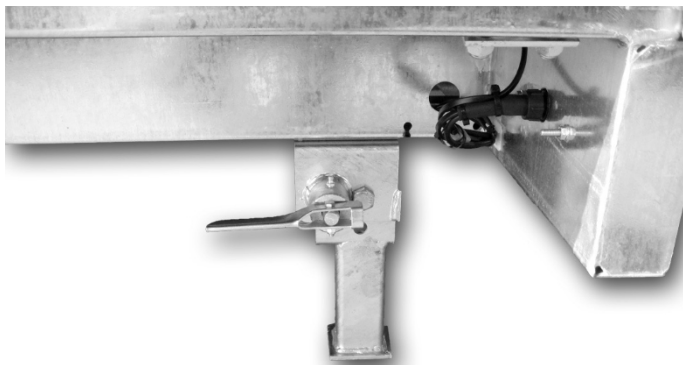
Při čištění přívěsu vysokotlakým čističem dbejte na to, aby byl provozován při maximálním tlaku 50 barů. Dbejte na to, aby teplota vody nepřekročila maximální hodnotu 80 °C. Dodržujte minimální vzdálenost 70 cm.

Nepoužívejte žádné abrazivní, kyselé nebo alkalické čisticí prostředky, protože mohou zničit povrchovou úpravu.

Po jízdě po silnicích, kde byla rozsypána sůl, nebo po přepravě hnojiv či jiných kyselých nebo slaných látek přívěs včetně H-rámu pečlivě očistěte vysokotlakým čisticím prostředkem. Kyseliny, soli a některé chemikálie mohou jinak napadnout povrchovou úpravu dílů a materiál zničit.

11.8 Podpěrná noha

Popis produktu



Podpěrná noha

Podpěry jsou umístěny v zadní části rámu vozidla. Slouží k podepření přívěsu UNIVERSAL při nakládání a vykládání. U vozidel UNIVERSAL 3500 jsou opěrné nohy součástí standardní výbavy.

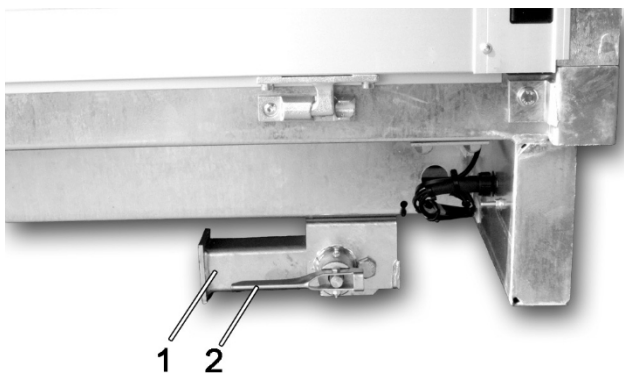
Zamýšlené použití

Podpěrné nohy lze použít pouze s přepravníkem vozidel UNIVERSAL od společnosti Humbaur GmbH. Slouží k podepření přívěsu při nakládání a vykládání.

Nesprávné použití

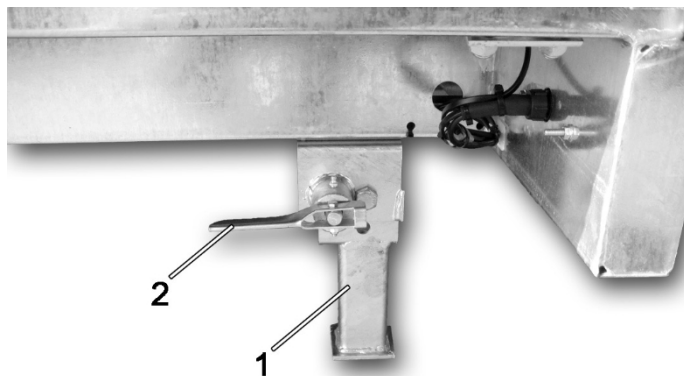
Použití stabilizátorů s jinými přívěsy než s přívěsy Humbaur GmbH se považuje za nesprávné použití. Použití stabilizátorů k jiným účelům, než je uvedeno v určení.

Jak se podpěry používají?



Podpěrná noha v cestovní poloze

1. Podpěrná noha
2. Zajišťovací páka



Opěrná noha v podpěrné poloze

1. Podpěrná noha
2. Zajišťovací páka

Chcete-li sklopit opěrné nohy, otevřete zajišťovací páčky na obou opěrkách vzadu, dokud se opěrné nohy automaticky nesklopí. Páky opět uvolněte. Zavřete zajišťovací páčky. Pokud jsou opěrné nohy automaticky zajištěny, páky ve správné poloze. Pro sklopení do cestovní polohy postupujte v opačném pořadí. Ujistěte se, že jsou aretační páčky zajištěny.

Co se změní z hlediska péče a údržby?

Poškození majetku!



Při čištění vysokotlakým čističem. Přívěs se může poškodit, pokud je vzdálenost příliš malá, tlak příliš vysoký nebo teplota příliš vysoká. **Dodržujte zadané hodnoty.**

Pozor!

Při čištění přívěsu vysokotlakým čističem dbejte na to, aby byl provozován při maximálním tlaku 50 barů. Dbejte na to, aby teplota vody nepřekročila maximální hodnotu 80 °C. Dodržujte minimální vzdálenost 70 cm.

Nepoužívejte žádné abrazivní, kyselé nebo alkalické čisticí prostředky, protože mohou zničit povrchovou úpravu.

Po jízdě po silnicích, kde byla rozsypana sůl, nebo po přepravě hnojiv či jiných kyselých nebo slaných látek přívěs včetně opěrných nohou pečlivě očistěte vysokotlakým čisticím prostředkem. Kyseliny, soli a některé chemikálie mohou jinak napadnout povrchovou úpravu dílů a materiál zničit.

Každých 6 měsíců namažte opěrné nožičky.

11.9 Toolbox

Popis produktu



Toolbox

Skříňka na nářadí je umístěna pod ložnou plochou a slouží k uložení drobných dílů, např. nářadí. Schránku na nářadí lze uzamknout pomocí zámku v rukojeti.

Zamýšlené použití

Box na nářadí je určen k přepravě nářadí. Box na nářadí může být naplněn maximálně 25 kg.

Nesprávné použití

Skříňka na nářadí nesmí být naplněna nad maximální zatížení 25 kg.

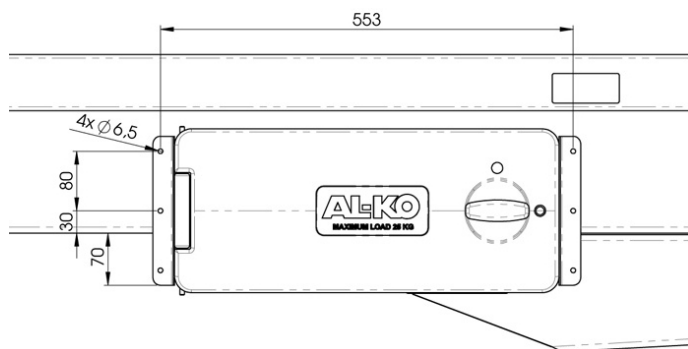
Obecné bezpečnostní pokyny

Nebezpečí zranění!

Otevření sady nástrojů.
Během cesty se předměty, které byly převáženy ve schránce na nářadí, sesunuly z místa. Při otevírání víka vypadnou a poraní obsluhu.
Opatrně otevřete sadu nástrojů.



Jak používat sadu nástrojů?



Instalační rozměry boxu na nářadí

První instalaci nechte provést v odborném servisu.
Připevněte skříňku na nářadí k podvozku přepravníku UNIVERSAL podle výkresu "Rozměry pro montáž skříňky na nářadí". Přišroubujte schránku na nářadí k podvozku vozidla pomocí dodaných šroubů M8x16.
Chcete-li otevřít schránku na nářadí, sejměte krytku proti nečistotám na rukojeti a odemkněte schránku na nářadí pomocí rukojeti. Otevřete schránku na nářadí otočením rukojeti ve vodorovné poloze.
Zavřete skříňku na nářadí otočením rukojeti do svislé polohy. Uzamkněte skříňku na nářadí a chraňte zámek před znečištěním krytkou proti nečistotám.

Co se změní z hlediska péče a údržby?

Poškození majetku!

Čištění vysokotlakým čističem. Skříňka na nářadí je vyrobena z plastu, a proto není dostatečně robustní na to, aby se dala přímo otryskat vysokotlakým čističem.
Vyčistěte sadu nářadí v žádném případě s vysokým tlakem čistič.



Skříňku na nářadí vyčistěte zahradní hadicí a čistým hadříkem nebo houbou. Nepoužívejte žádné abrazivní, kyselé nebo alkalické čisticí prostředky, protože mohou zničit povrchovou úpravu.
Po jízdě po silnicích, kde byla posypána sůl, přívěs pečlivě vyčistěte, včetně skříně s nářadím.

12 Jak mohu zlikvidovat přívěs nebo jeho části?

Přívěs nebo jeho části musíte vždy řádně zlikvidovat. Přívěs nebo jeho části vždy odevzdejte do recyklačního střediska. Odborný personál ve středisku pro recyklaci automobilů je řádně zlikviduje. Přívěs nebo jeho části musí být zlikvidovány v souladu se zákony platnými v době likvidace.

13 Co musím udělat v případě závad?

Porucha	Možné chyby	Oprava chyby
Brzdění přívěsu při couvání	Ruční brzda nebyla uvolněna.	Uvolněte ruční brzdu.
	Zámek zpátečky se zablokuje, pokud vozidlo couvá příliš rychle.	Jedte trochu dopředu a pak pomalu dozadu.
	Brzdový systém není řádně promazán.	Promazte všechna mazací místa podle mazacího plánu.
	Brzdový systém je nastaven příliš pevně.	Navštivte specializovanou dílnu.
Pákou ruční brzdý již nelze pohybovat.	Páka nebyla nebo nebyla dostatečně promazána.	Páku namažte a snažte se s ní pohybovat.
	Páka je zamrzlá.	Odmrazení brzd.
Přívěs je neustále brzděn	Brzdový systém není nebo není správně promazán.	Promazte systém.
	Brzdový systém nebyl řádně udržován.	Navštivte servis a nechte provést servis brzdového systému.
	Zámek zpátečky neodskočil.	Navštivte workshop.
	Ruční brzda nebyla uvolněna.	Uvolněte ruční brzdu.
Přívěs nebrzdí nebo brzdí špatně	Brzdový systém je nastaven příliš volně.	Brzdový systém nechte seřadit v servisu.
	Brzdová páka se zadřela.	Uvolněte brzdový táhlo.
	Brzda je opotřebovaná.	Navštivte workshop.
Přívěs brzdí, jakmile uvolníte plynový pedál.	Tlumič je vadný.	Navštivte workshop.
Účinek ruční brzdý je příliš slabý	Plynová pružina je vadná.	Navštivte workshop.
Spojka se nezapíná	Plášť spojky nebo hlava jsou znečištěné.	Vyčistěte díly.
	Spojka nebyla dostatečně promazána.	Díly namažte.
	Míč nebo pohár je opotřebovaný. Věnujte pozornost indikátoru opotřebení.	Navštivte workshop.
Přívěs se při jízdě otáčí doprava nebo doleva.	Zatížení není rovnoměrně rozloženo.	Rozložte zátěž rovnoměrně.
	Tlak v pneumatikách je nerovnoměrný.	Pneumatiky doplňujte nebo vypouštějte, dokud nebudou rovnoměrně nahuštěné na správný tlak.
	Náklad není dostatečně zajištěn a pomalu se posouvá.	Náklad dostatečně zajištěte.
	Velikost tažného vozidla není pro přívěs této velikosti a hmotnosti vhodná.	Přívěs používejte s jiným tažným vozidlem.
	Brzda kola je nesprávně seřizena a brzdí.	Navštivte workshop.
Přívěs se během jízdy začne rychle kymáčet.	Tlak v pneumatikách je příliš vysoký.	Uvolněte tlak v pneumatikách, dokud nedosáhnete normálního tlaku v pneumatikách.
	Rychlost jízdy je příliš vysoká vzhledem k nákladu a stavu vozovky.	Jezděte pomaleji.
	Těžiště nákladu je příliš vzadu.	Přesuňte těžiště nákladu více dopředu.
Přívěs při jízdě drnčí	Náklad není zajištěn.	Zajištěte náklad.
	Uvolní se kabely nebo hadice.	Zajedte do nejbližšího servisu.
	Kolo nebylo vytočené a uvolnilo se.	Zvedněte hnací kolo a nechte ho správně namontovat v dílně.
	Ruční brzda je stále zatažená.	Uvolněte ruční brzdu.
Přívěs při jízdě skřípe	Mazací body nebyly dostatečně promazány.	Promazte všechna mazací místa.
	Ložisko kola je vadné.	Navštivte workshop.
	Ruční brzda je stále zatažená.	Uvolněte ruční brzdu.
Z přívěsu se za jízdy kouří.	Brzda zablokuje jedno kolo, protože se zapnul automatický systém zpětného chodu, a neodskočil.	Navštivte workshop.
Přívěs není po připojení ve vodorovné poloze.	Zatížení je nerovnoměrně rozloženo.	Zajištěte rovnoměrné rozložení.
	Výška spojky není správně nastavena.	Nastavte výšku spojky.
	Výška spřáhla tažného vozidla neodpovídá výšce spřáhla přívěsu.	Pořídte si jiné tažné vozidlo s vhodnou výškou spřáhla.
	Kolo je stále sešlápnuté.	Zvedněte kolečko.

14 Ustanovení o servisu a záruce

Záruka zahrnuje:

Závady, které se vyskytnou při správném používání přívěsu v souladu s návodem a které jsou způsobeny konstrukčními nebo materiálovými vadami.
Opravy provedené během záruční doby neprodlužují záruční dobu.
Za záruku odpovídá prodejce jako smluvní partner.

Předpoklady:

Je třeba dodržovat pokyny a předpisy výrobce pro údržbu, které jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze.
Při opravách se musí používat originální náhradní díly.
Opravy musí provádět specializovaný servis.

Závady nesmí být způsobeny:

Nedodržení technických a právních předpisů uvedených v tomto návodu k obsluze.
Nesprávné používání přívěsu nebo nedostatek zkušeností uživatele.
Nepovolené úpravy přívěsu nebo přidavných zařízení, které nebyly schváleny společností Humbaur GmbH, mají za následek ztrátu záruky.
nedodržení příslušných právních předpisů.

Neexistují žádné vady:

Každý přívěs je ručně vyrobený výrobek. I přes maximální pečlivost mohou při montáži vzniknout drobné povrchové škrábance, které nemají vliv na zamýšlené použití.
S výrobou souvisejícím trhlínám v povrchu (vlasové trhliny) se nelze vyhnout. Tyto vlasové trhliny nemají žádný vliv na stabilitu nebo používání závěsu.
Mezera mezi odkládací plochou a nakládacím můstkem.
Polyesterové komponenty navíc nejsou 100% stálobarevné. I zde může UV záření a povětrnostní vlivy způsobitblednutí barev.
Je třeba také poznamenat, že pryžové díly obecně stárnou pod vlivem UV záření a může docházet k praskání a blednutí povrchu.
Díly natřené katodickým ponorem (CDP) nejsou stálobarevné. Mohou vyblednout vlivem UV záření.
Pozinkované díly nejsou obvykle lesklé, ale po krátké době ztrácejí lesk. To není na závadu, ale je to žádoucí, protože pouze oxidace zaručuje plnou ochranu kovu proti korozi.
Dřevo je přírodní materiál. Proto je navzdory

Povrch podléhá přirozené roztažnosti a smršťování v závislosti na povětrnostních podmínkách v důsledku nejrůznějších způsobů zpracování a povrchové úpravy.
Smršťování, které může vést k deformaci. Přirozená kresba dřeva a nerovnosti jsou pro tento přírodní materiál normální a mohou být na povrchu viditelné. Vlivem UV záření a povětrnostních vlivů může dojít k vyblednutí. Pro tloušťku použitých dřevěných prvků je stanovena výrobní tolerance. Odchyšky v rámci tolerance nejsou předmětem reklamace.

Protože návěsy nejsou zpravidla izolované, může při výkyvech teplot docházet ke kondenzaci vlhkosti pod plachtami a polyesterovými kryty. V tomto případě V tomto případě je třeba zajistit dostatečné větrání, aby se zabránilo vzniku plísní. Přívěsy také nejsou 100% vodotěsné. Vniknutí vody do dveří, klapek a oken je možné i při použití gumových těsnění a nejpečlivějšího zpracování.

Záruka vyprší:

V případě nedodržení pokynů pro obsluhu, údržbu a kontrolu.
Pro technické úpravy přívěsu
U nezávislých přidavných zařízení a nástaveb, které nejsou schváleny společností Hum- baur.
Pokud je přívěs přetížen a nesprávně používán.
Při použití neoriginálních náhradních dílů Humbaur.
Nedodržení bezpečnostních pokynů na přívěsu.
Při nedodržení servisních intervalů, včetně intervalů pro díly namontované společností Humbaur, jako jsou nápravy, brzdy, nájezdová zařízení, hydraulické systémy atd.
Pokud je povrchová úprava použitých materiálů nesprávná.
Pokud je přívěs nadále používán, přestože jsou závady již známy a nahlášené a výrobce zakázal jeho používání až do provedení opravy.
Pokud je přívěs nadále používán se známými závadami, které znemožňují nebo prodražují opravu nebo jsou možné jen se značným dodatečným úsilím a omezují používání přívěsu.

Záruka se nevztahuje na:

Výdaje na průběžnou údržbu.
Náklady způsobené běžným opotřebením nebo tím, že přívěs nebyl delší dobu používán.
Závady, které lze přičíst nesprávnému zacházení s přívěsem.
Závady způsobené použitím neoriginálních náhradních dílů Hum- baur.
Závady, které vznikly v důsledku opravy neprovedené ve specializovaném servisu.
Závady, které lze přičíst konstrukčním úpravám nebo montážním pracím na vozidle.
Výrobce si vyhrazuje právo na změny designu.



Bezpečnostní pokyny! Přívěsy se smějí používat pouze při výslovném dodržení všech předpisů o silničním provozu, obchodních sdruženích a upevnění nákladu. Za chyby a překlepy se nepřebírá žádná odpovědnost. Technické změny vyhrazeny. Vytiskováno v Německu. Přetiskování zakázáno. Verze 06 / 12